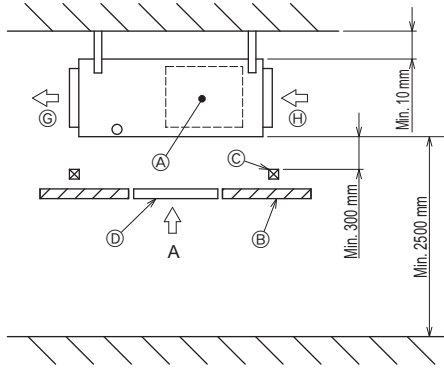


Packaged Air-Conditioners
INDOOR UNIT

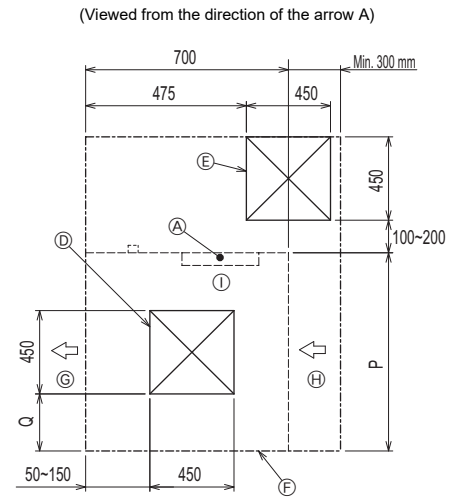
PEAD-M35,50,60,71,100,125,140JA2
PEAD-M35,50,60,71,100,125,140JAL2
PEAD-SM35,50,60JA
PEAD-SM35,50,60JAL
PEAD-SM71,100,125,140JA2
PEAD-SM71,100,125,140JAL2

INSTALLATION MANUAL	FOR INSTALLER	English
INSTALLATIONSHANDBUCH	FÜR INSTALLATEUR	Deutsch
MANUEL D'INSTALLATION	POUR L'INSTALLATEUR	Français
INSTALLATIEHANDLEIDING	VOOR DE INSTALLATEUR	Nederlands
MANUAL DE INSTALACIÓN	PARA EL INSTALADOR	Español
MANUALE DI INSTALLAZIONE	PER L'INSTALLATORE	Italiano
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ	ΓΙΑ ΑΥΤΟΝ ΠΟΥ ΚΑΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	Ελληνικά
MANUAL DE INSTALAÇÃO	PARA O INSTALADOR	Português
INSTALLATIONS MANUAL	TIL INSTALLATØREN	Dansk
INSTALLATIONS MANUAL	FÖR INSTALLATÖREN	Svenska
MONTAJ ELKİTABI	MONTÖR İÇİN	Türkçe
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ	ДЛЯ УСТАНОВИТЕЛЯ	Русский
ПОСІБНИК З УСТАНОВЛЕННЯ	ДЛЯ СПЕЦІАЛІСТА З МОНТАЖУ	Українська
РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ	ЗА МОНТАЖНИКА	Български
INSTRUKCJA MONTAŻU	DLA INSTALATORA	Polski
INSTALLASJONSHÅNDBOK	FOR MONTØR	Norsk
ASENNUSOPAS	ASENTAJALLE	Suomi
INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA	PRO MONTÁŽNÍ PRACOVNÍKY	Čeština
NÁVOD NA INŠTALÁCIU	PRE MONTÉRA	Slovenčina
TELEPÍTÉSI KÉZIKÖNYV	A TELEPÍTŐ RÉSZÉRE	Magyar
NAMESTITVENI PRIROČNIK	ZA MONTERJA	Slovenščina
MANUAL DE INSTALARE	PENTRU INSTALATOR	Română
PAIGALDUSJUHEND	PAIGALDAJALE	Eesti
MONTĀŽAS ROKASGRĀMATA	UZSTĀDĪŠANAS SPECIĀLISTAM	Latviski
MONTAVIMO VADOVAS	SKIRTA MONTUOTOJUI	Lietuviškai
PRIRUČNIK ZA POSTAVLJANJE	ZA INSTALATERA	Hrvatski
UPUTSTVO ZA UGRADNJU	ZA MONTERA	Srpski

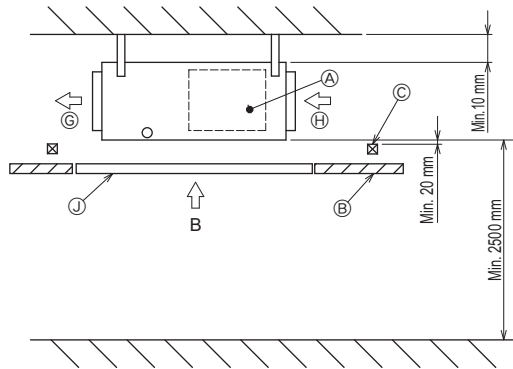
[Fig. 3-1-1]



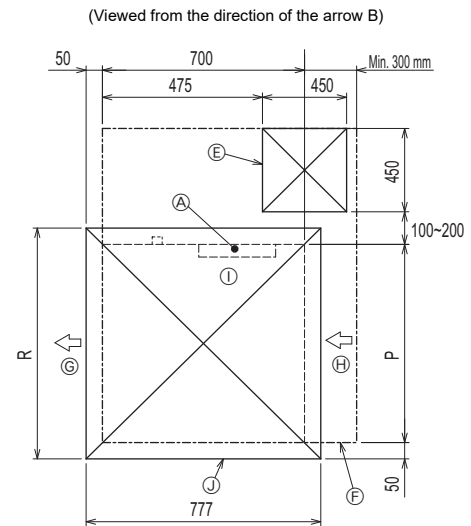
[Fig. 3-1-2]



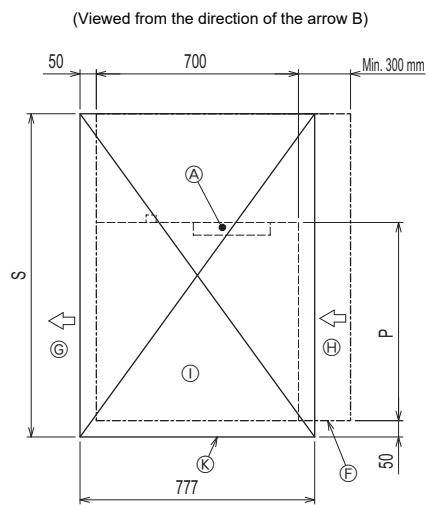
[Fig. 3-1-3]



[Fig. 3-1-4]



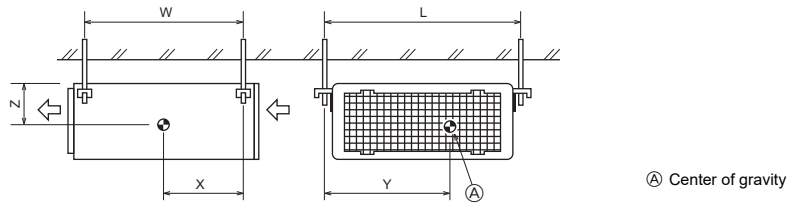
[Fig. 3-1-5]



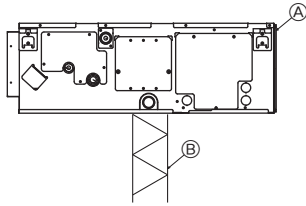
- (A) Electric box
- (B) Ceiling
- (C) Ceiling beam
- (D) Access door 2 (450 x 450)
- (E) Access door 1 (450 x 450)
- (F) Maintenance access space
- (G) Supply air
- (H) Intake air
- (I) Bottom of indoor unit
- (J) Access door 3
- (K) Access door 4

Model	P	Q	R	S
PEAD-(S)M35, 50	900	150~250	1000	1500
PEAD-(S)M60, 71	1100	250~350	1200	1700
PEAD-(S)M100, 125	1400	400~500	1500	2000
PEAD-(S)M140	1600	500~600	1700	2200

[Fig. 4-1]

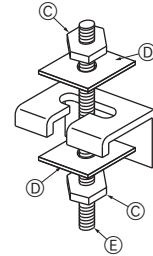


[Fig. 5-1-1]



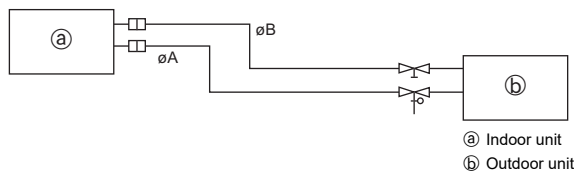
- (A) Unit body
(B) Lifting machine

[Fig. 5-1-2]



- (C) Nuts (field supply)
(D) Washers (accessory)
(E) M10 hanging bolt (field supply)

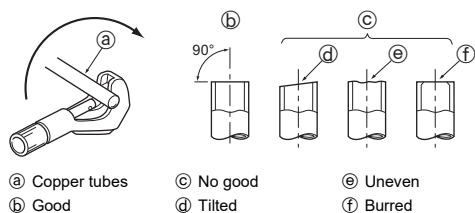
[Fig. 6-1]



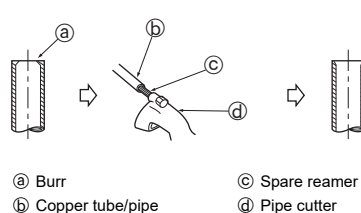
Model	A	B
PEAD-(S)M35, 50	ø12.7	ø6.35
PEAD-(S)M60, 71, 100, 125, 140	ø15.88	ø9.52

6.2

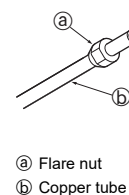
[Fig. 6-2-1]



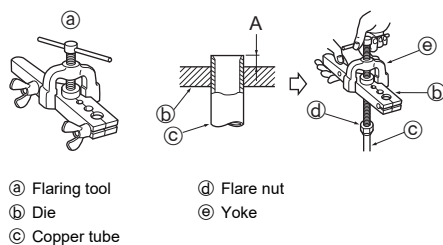
[Fig. 6-2-2]



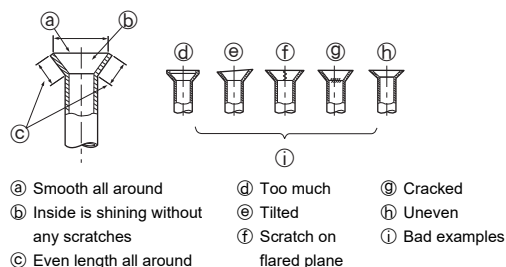
[Fig. 6-2-3]



[Fig. 6-2-4]

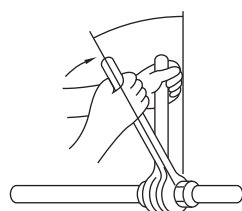


[Fig. 6-2-5]

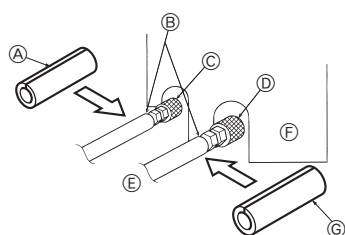


6.3

[Fig. 6-3-1]



[Fig. 6-3-2]



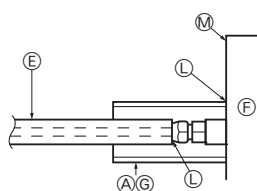
A Pipe cover (small) (accessory)

B Caution:

Pull out the thermal insulation on the refrigerant piping at the site, insert the flare nut to flare the end, and replace the insulation in its original position.

Take care to ensure that condensation does not form on exposed copper piping.

C Liquid end of refrigerant piping



D Gas end of refrigerant piping

E Site refrigerant piping

F Main body

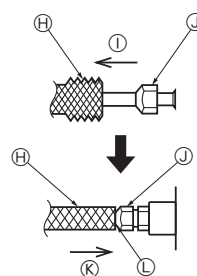
G Pipe cover (large) (accessory)

H Thermal insulation (field supply)

I Pull

J Flare nut

K Return to original position

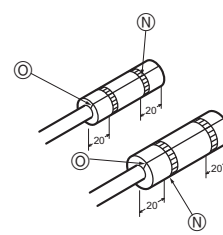


L Ensure that there is no gap here

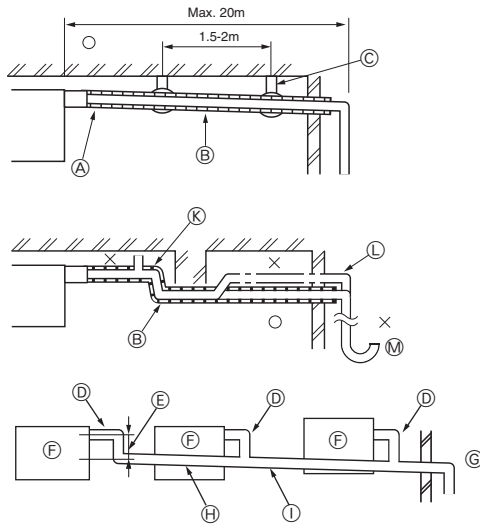
M Plate on main body

N Band (accessory)

O Ensure that there is no gap here. Place join upwards.



[Fig. 6-5-1]



- Correct piping
- × Wrong piping
- Ⓐ Insulation (9 mm or more)
- Ⓑ Downward slope (1/100 or more)
- Ⓒ Support metal
- Ⓚ Air bleeder
- Ⓛ Raised
- Ⓜ Odor trap

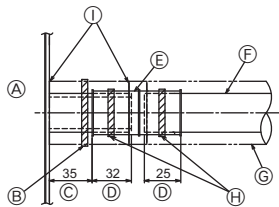
Grouped piping

- ⓓ O. D. ø32 PVC TUBE
- ⓔ Make it as large as possible. About 10 cm.
- ⓕ Indoor unit
- ⓖ Make the piping size large for grouped piping.
- ⓗ Downward slope (1/100 or more)
- ⓔ O. D. ø38 PVC TUBE for grouped piping.
(9 mm or more insulation)

PEAD-(S)M·JA model

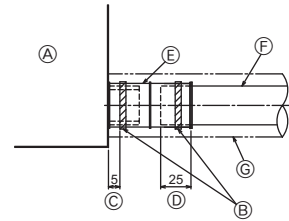
- ⓓ Up to 700 mm
- Ⓝ Drain socket (accessory)
- Ⓞ Horizontal or slightly upgradient

[Fig. 6-5-2]



- Ⓐ Indoor unit
- Ⓑ Tie band (accessory)
- Ⓒ Visible part
- Ⓓ Insertion margin
- Ⓔ Drain socket (accessory)
- Ⓕ Drain pipe (O.D. ø32 PVC TUBE, field supply)
- Ⓖ Insulating material (field supply)
- Ⓗ Tie band (accessory)
- ① To be gap free. The joint section of the insulation material meet must be at the top.

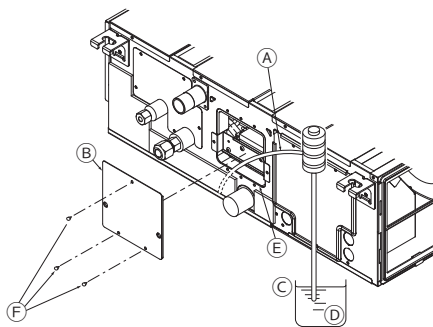
[Fig. 6-5-3]



- Ⓐ Indoor unit
- Ⓑ Tie band (accessory)
- Ⓒ Band fixing part
- Ⓓ Insertion margin
- Ⓔ Drain socket (accessory)
- Ⓕ Drain pipe (O.D. ø32 PVC TUBE, field supply)
- Ⓖ Insulating material (field supply)

6.6

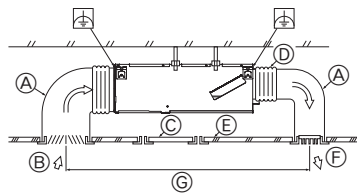
[Fig. 6-6]



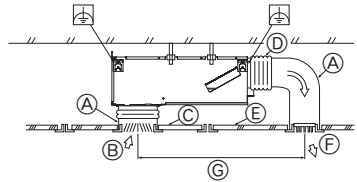
- Ⓐ Insert pump's end 2 to 4 cm.
- Ⓑ Remove the water supply port.
- Ⓒ About 2500 cc
- Ⓓ Water
- Ⓔ Filling port
- Ⓕ Screw

[Fig. 7-1]

<A> In case of rear inlet

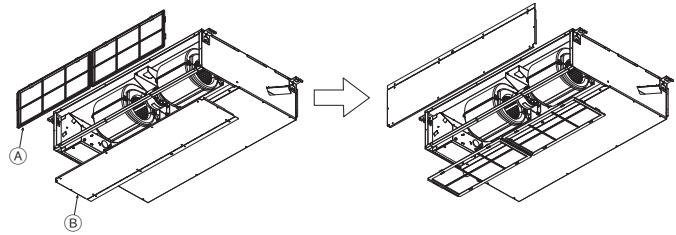


 In case of bottom inlet



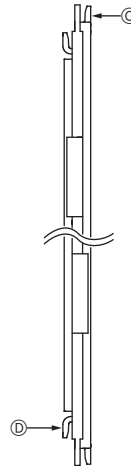
- Ⓐ Duct
- Ⓑ Air inlet
- Ⓒ Access door
- Ⓓ Canvas duct
- Ⓔ Ceiling surface
- Ⓕ Air outlet
- Ⓖ Leave distance enough to prevent short cycle

[Fig. 7-2]



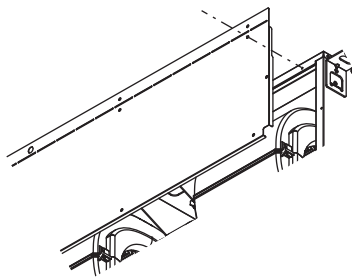
- Ⓐ Filter
- Ⓑ Bottom plate

[Fig. 7-4]

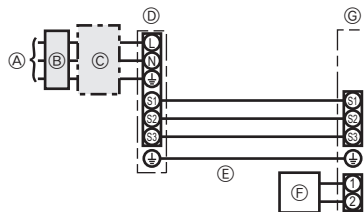


- Ⓒ Nail for the bottom inlet
- Ⓓ Nail for the rear inlet

[Fig. 7-3]

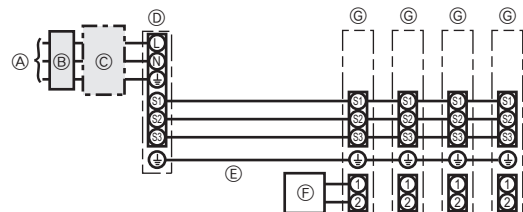


[Fig. 8-1-1]



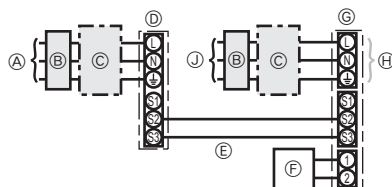
- Ⓐ Outdoor unit power supply
- Ⓑ Earth leakage breaker
- Ⓒ Wiring circuit breaker or isolating switch
- Ⓓ Outdoor unit
- Ⓔ Indoor unit/outdoor unit connecting cords
- Ⓕ Remote controller (option)
- Ⓖ Indoor unit

[Fig. 8-1-2]



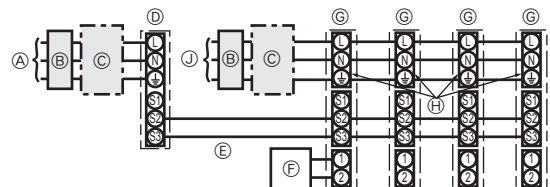
- Ⓐ Outdoor unit power supply
- Ⓑ Earth leakage breaker
- Ⓒ Wiring circuit breaker or isolating switch
- Ⓓ Outdoor unit
- Ⓔ Indoor unit/outdoor unit connecting cords
- Ⓕ Remote controller (option)
- Ⓖ Indoor unit

[Fig. 8-1-3]



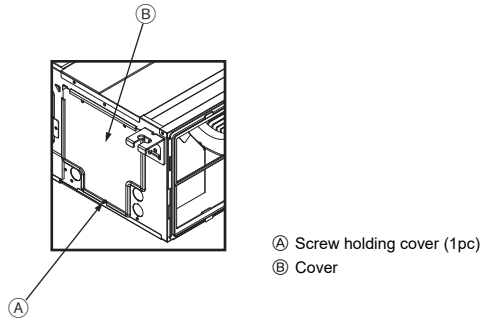
- Ⓐ Outdoor unit power supply
- Ⓑ Earth leakage breaker
- Ⓒ Wiring circuit breaker or isolating switch
- Ⓓ Outdoor unit
- Ⓔ Indoor unit/outdoor unit connecting cords
- Ⓕ Remote controller (option)
- Ⓖ Indoor unit
- Ⓗ Option
- Ⓙ Indoor unit power supply

[Fig. 8-1-4]

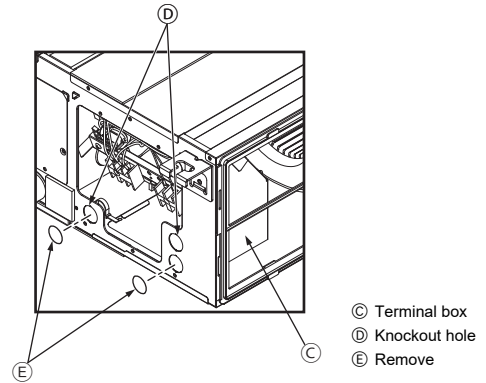


- Ⓐ Outdoor unit power supply
- Ⓑ Earth leakage breaker
- Ⓒ Wiring circuit breaker or isolating switch
- Ⓓ Outdoor unit
- Ⓔ Indoor unit/outdoor unit connecting cords
- Ⓕ Remote controller (option)
- Ⓖ Indoor unit
- Ⓗ Option
- Ⓙ Indoor unit power supply

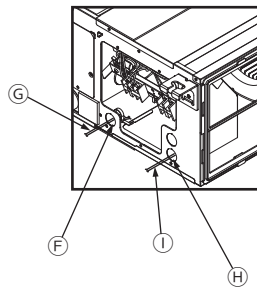
[Fig. 8-2-1]



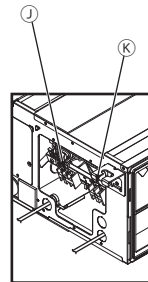
[Fig. 8-2-2]



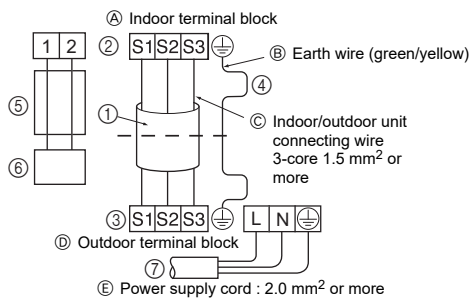
[Fig. 8-2-3]



[Fig. 8-2-4]



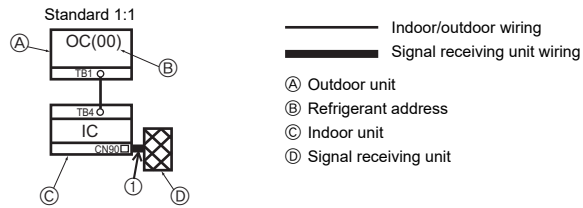
[Fig. 8-2-5]



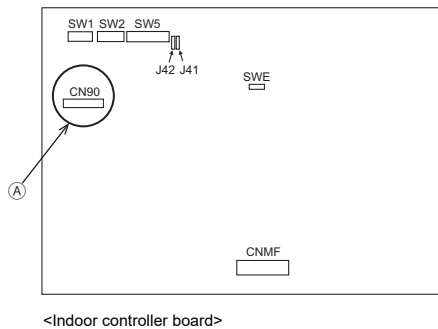
- (A) Indoor terminal block
 (B) Earth wire (green/yellow)
 (C) Indoor/outdoor unit connecting wire 3-core 1.5 mm² or more
 (D) Outdoor terminal block
 (E) Power supply cord : 2.0 mm² or more
 (F) Connecting cable
 Cable 3-core 1.5 mm², in conformity with Design 60245 IEC 57.
 (G) Indoor terminal block
 (H) Outdoor terminal block

- (I) Always install an earth wire (1-core 1.5 mm²) longer than other cables
 (J) Remote controller cable
 Wire No × size (mm²) : Cable 2C × 0.3
 This wire accessory of remote controller (wire length : 10m, non-polar. Max. 500m)
 (K) Wired remote controller (option)
 (L) Power supply cord
 Cable 3-core 2.0 mm² or more, in conformity with Design 60245 IEC 57.

[Fig. 8-4-1]

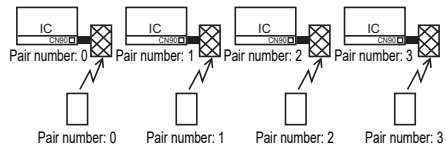


[Fig. 8-4-2]

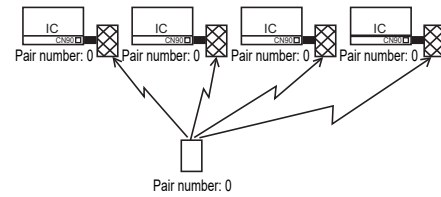


(A) CN90: Connector for remote controller wire connection

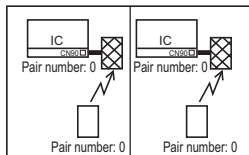
[Fig. 8-4-3]



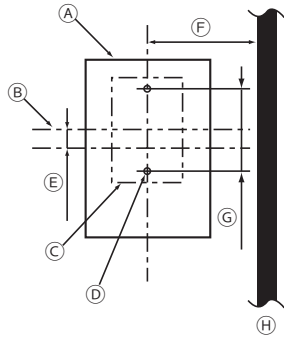
[Fig. 8-4-4]



[Fig. 8-4-5]



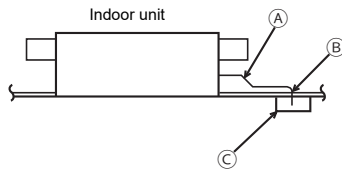
[Fig. 8-4-6]



- Ⓐ Signal receiving unit external
- Ⓑ Center of Switch box
- Ⓒ Switch box
- Ⓓ Installation pitch
- Ⓔ 6.5 mm (1/4 inch)
- Ⓕ 70 mm (2 - 3/4 inch)
- Ⓖ 83.5 ± 0.4 mm (3 - 9/32 inch)
- Ⓗ Protrusion (pillar, etc)

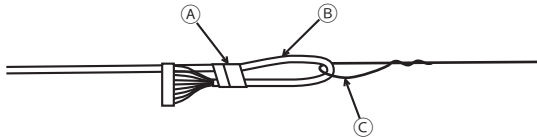
[Fig. 8-4-7]

Ceiling cassette type, Ceiling concealed type



- Ⓐ Remote controller wire
- Ⓑ Hole (drill a hole on the ceiling to pass the remote controller wire.)
- Ⓒ Signal Receiving Unit

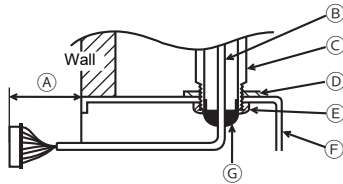
[Fig. 8-4-8]



- Ⓐ Fix tightly with tape.
- Ⓑ Remote controller wire
- Ⓒ Order wire

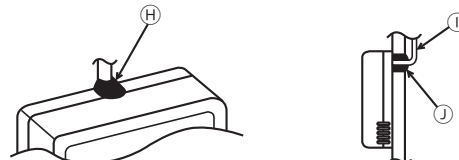
[Fig. 8-4-9]

When using the switch box



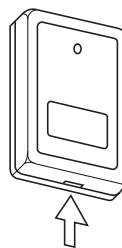
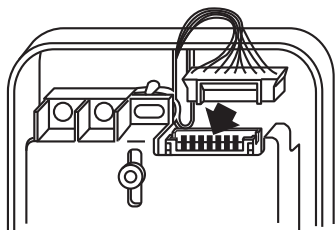
- Ⓐ 150 mm (5 - 15/16 inch)
- Ⓑ Remote controller wire (Accessory)
- Ⓒ Wiring pipe
- Ⓓ Locknut
- Ⓔ Bushing
- Ⓕ Switch box
- Ⓖ Seal around here with putty

When installing directly on the wall



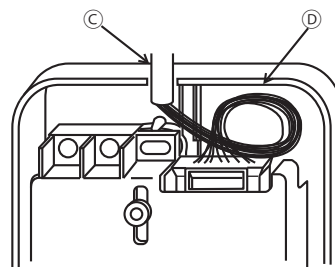
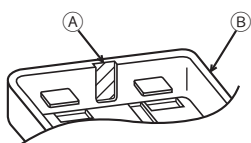
- Ⓗ Seal around here with putty
- Ⓔ Remote controller wire
- Ⓖ Seal around here with putty

[Fig. 8-4-10]



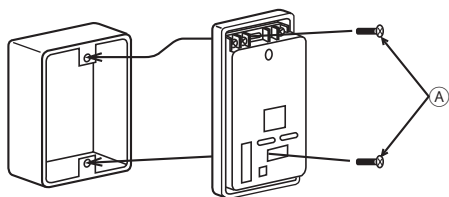
① Insert the minus screwdriver toward the arrow pointed and wrench it to remove the cover.
A flat screwdriver whose width of blade is between 4 and 7 mm (5/32 - 9/32 inch) must be used.

[Fig. 8-4-11]



① Thin-wall portion
② Bottom case
③ Remote controller wire
④ Conducting wire

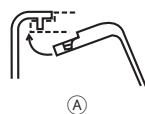
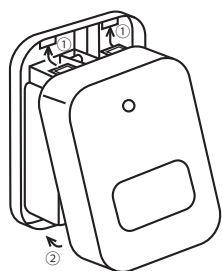
[Fig. 8-4-12]



① Screw (M4 × 30)

* When installing the lower case directly on the wall or the ceiling, use wood screws.

[Fig. 8-4-13]



① Hang the cover to the upper hooks (2 places).
② Mount the cover to the lower case
③ Cross-section of upper hooks

[Fig. 8-5-1]

Maintenance password

Enter maintenance password
999

Change maintenance password.

Select: ✓

◀ Cursor ▶ - +

[Fig. 8-6-1]

Function setting

▶Ref. address 0

Unit No. Grp. 1/2/3/4/All

Monitor: ✓

▼ Cursor ▲ -Address +

F1 F2 F3 F4

[Fig. 8-6-2]

Function setting

Ref. address 0 Grp. (1/4)

▶Mode 1 1/2/3

Mode 2 1/2/3

Mode 3 1/2/3

Mode 4 1/2/3

Select: ✓

▼ Cursor ▲ ◀ Cursor ▶

F1 F2 F3 F4

[Fig. 8-6-3]

Function setting

Ref. address 0 Unit#1 (1/4)

▶Mode 7 1/2/3

Mode 8 1/2/3

Mode 9 1/2/3

Mode10 1/2/3

Select: ✓

▼ Cursor ▲ ◀ Cursor ▶

F1 F2 F3 F4

[Fig. 8-6-4]

Function setting

Ref. address 0

Sending data

F1 F2 F3 F4

[Fig. 8-7-1]

Settings menu

▶Function setting

Rotation setting

Service menu: [Menu]

▼ Cursor ▲

F1 F2 F3 F4



[Fig. 8-7-2]

Rotation setting

▶Rotation Backup only

TempDifTrigger +4°C

Select: ✓

▼Cur. - Content + Reset

F1 F2 F3 F4

[Fig. 8-7-3]

Rotation setting

Rotation Backup only

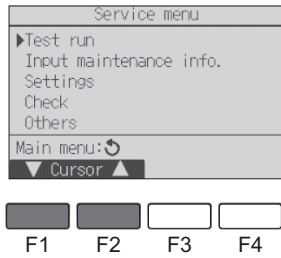
▶TempDifTrigger +4°C

Select: ✓

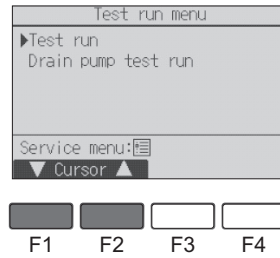
▼Cur. - Content + Reset

F1 F2 F3 F4

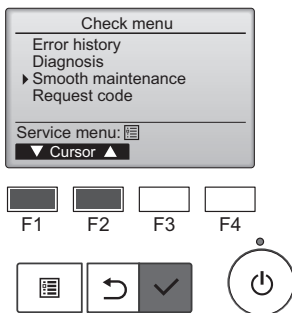
[Fig. 9-2-1]



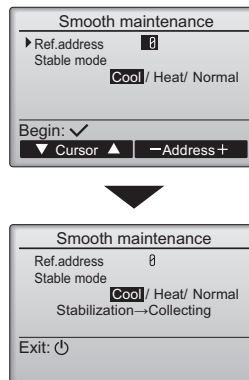
[Fig. 9-2-2]



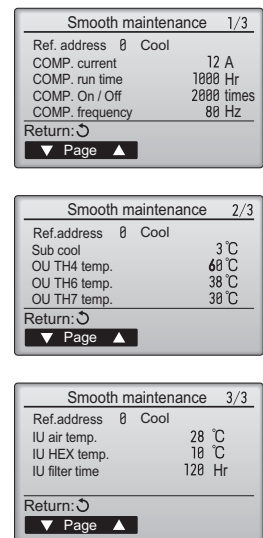
[Fig. 11-1]



[Fig. 11-2]



[Fig. 11-3]



Contenido

1. Medidas de Seguridad	13	7. Conductos.....	19
2. Selección del lugar de instalación.....	14	8. Trabajo eléctrico	20
3. Selección del lugar de instalación y Accesorios	15	9. Prueba de funcionamiento	25
4. Fijación de los pernos de suspensión.....	16	10. Sistema de control	28
5. Instalación de la unidad	16	11. Función de mantenimiento fácil	28
6. Colocación de los tubos de refrigerante	16		

Nota:
En este manual de instrucciones, la frase “Mando a distancia con cable” se refiere solo a PAR-41MAA. Si necesita más información acerca del otro mando a distancia, consulte el manual de instalación o el manual de puesta en marcha que se incluyen en dichas cajas.

1. Medidas de Seguridad

- ▶ Antes de instalar la unidad, asegúrese de haber leído el capítulo de “Medidas de seguridad”.
- ▶ Las “Medidas de seguridad” señalan aspectos muy importantes sobre seguridad. Es importante que se cumplan todos.
- ▶ Antes de conectar el sistema, informe al servicio de suministro o pídale permiso para efectuar la conexión.

SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS PRESENTES EN LA UNIDAD

	ATENCIÓN (Riesgo de incendio)	Este símbolo es solo para el refrigerante R32. El tipo de refrigerante usado se indica en la placa de datos de la unidad de exterior. El refrigerante R32 es inflamable. Si hay una fuga de refrigerante, o este entra en contacto con el fuego o con piezas que generan calor, puede formar gases nocivos y generar un riesgo de incendio.
		Lea con precaución el MANUAL DE INSTRUCCIONES antes del uso.
		El personal de servicio debe leer detenidamente el MANUAL DE INSTRUCCIONES y el MANUAL DE INSTALACIÓN antes del uso.
		El MANUAL DE INSTRUCCIONES, el MANUAL DE INSTALACIÓN y demás manuales similares contienen más información.

Símbolos utilizados en el texto

-  **Atención:**
Podría producir la muerte, serios daños, etc.
-  **Cuidado:**
Podría producir serios daños en entornos concretos si se opera incorrectamente.
-  **Atención:**
Describe las precauciones que deben observarse para evitar el peligro de incendio.
- Tras la lectura de este manual, asegúrese de guardarlo junto al manual de instrucciones en un lugar accesible de las instalaciones del cliente.

Símbolos que aparecen escritos sobre la unidad

-  : Indica una acción que debe evitarse.
-  : Indica que deben seguirse unas instrucciones importantes.
-  : Indica una pieza que debe estar conectada a tierra.
-  : Indica que debe tenerse cuidado con las piezas giratorias.
-  : Indica que debe apagarse el interruptor principal antes de intervenir en la unidad.
-  : Peligro de descarga eléctrica.
-  : Peligro por superficie caliente.

-  **Atención:**
- Lea atentamente las etiquetas adheridas a la unidad principal.
 - No lo instale usted mismo (cliente).
Una instalación incompleta podría producir daños a causa de un incendio, un electrochoque, un fallo de la unidad o una pérdida de agua. Realice las consultas necesarias al vendedor a quien le haya adquirido la unidad o a un instalador especializado.
 - Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas o instruidas en cuanto al uso del aparato por una persona que se responsabilice de su seguridad.
 - Instale la unidad de forma segura en un lugar que pueda soportar el peso de la misma. Si se instala en un lugar que no sea lo suficientemente seguro, la unidad podría caer, causando daños.
 - Utilice los cables especificados para conectar las unidades interior y exterior de forma segura y fije firmemente los cables en el tablero de terminales, conectando las secciones de forma que la tensión de los cables no se aplique a las mismas. Una conexión e instalación incompletas podrían producir un incendio.
 - No utilice conexión intermedia del cable de alimentación o del cable alargador y no conecte demasiados aparatos a una sola toma de corriente. Podría producir un incendio o un electrochoque a causa de un aislamiento defectuoso, exceso de la corriente permitida, etc.
 - Una vez completada la instalación, compruebe que no haya fugas de gas refrigerante.
 - Realice la instalación de forma segura remitiéndose al manual de instalación. Una instalación incompleta podría producir daños personales provocados por un incendio, un electrochoque, la caída de la unidad o una pérdida de agua.
 - Las operaciones de mantenimiento deben realizarse únicamente de la forma recomendada por el fabricante.
 - Este equipo está diseñado para expertos o usuarios formados de tiendas, de la industria de la iluminación y de granjas, o a personal lego para uso comercial.

- Realice la instalación eléctrica siguiendo las instrucciones del manual de instalación y asegúrese de utilizar un circuito exclusivo. Si la capacidad del circuito de alimentación fuera insuficiente o la instalación eléctrica estuviera incompleta, podría producirse un incendio o un electrochoque.
- Si el cable de alimentación eléctrica está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con una cualificación similar con el fin de evitar riesgos.
- Fije de forma segura la cubierta de la parte eléctrica a la unidad interior y el panel de servicio a la unidad exterior. Si la cubierta de la parte eléctrica de la unidad interior y/o el panel de servicio de la unidad exterior no están fijados de forma segura, podría producirse un incendio o un electrochoque a causa del polvo, el agua, etc.
- En el trabajo de instalación, asegúrese de utilizar las piezas especificadas. El uso de piezas defectuosas podría producir un accidente o una vía de agua a causa de un incendio, un electrochoque, la caída de la unidad, etc.
- Si el refrigerante gotea durante el uso, ventile la habitación. Si el refrigerante entra en contacto con una llama, se producirán gases tóxicos.
- Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Durante la instalación, reubicación o mantenimiento del acondicionador, recargue los conductos de refrigerante únicamente con el refrigerante que se indica en la unidad de exterior. No mezcle tipos de refrigerante diferentes, y no permita que penetre aire en los conductos de refrigerante.
 - Si el aire se mezcla con el refrigerante, puede causar una subida de presión anormal en los conductos de refrigerante, lo que podría causar su explosión y otros riesgos.
 - El uso de un refrigerante distinto al indicado para el sistema causará un fallo mecánico, una anomalía de funcionamiento en el sistema o una avería en la unidad. En el peor de los casos, ello podría poner en riesgo la seguridad del producto.
 - También podría suponer un quebrantamiento de la normativa aplicable.
 - MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION no es responsable de cualquier anomalía o accidente derivantes del uso del tipo de refrigerante equivocado.

1. Medidas de Seguridad

- Esta unidad interior debe instalarse en una estancia de superficie igual o superior a la indicada en el manual de instalación de la unidad de exterior. Consulte el manual de instalación de la unidad de exterior.
- Use únicamente los medios recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación o para la limpieza.
- Esta unidad interior debe almacenarse en estancias en las que no haya dispositivos de ignición de funcionamiento continuo tales como llamas abiertas, aparatos de gas o calefactores eléctricos.
- No perforo ni queme esta unidad interior ni los conductos de refrigerante.
- Tenga en cuenta que el refrigerante puede ser inodoro.
- Las tuberías deben protegerse de posibles daños físicos.
- Las tuberías instaladas deben ser las mínimas.
- Deben observarse las normativas nacionales relativas al gas.
- Mantenga las aberturas de ventilación necesarias libres de obstáculos.
- No utilice una aleación para soldadura de baja temperatura si decide soldar los tubos de refrigerante.

Cuidado:

- Realice la toma de tierra.
No conecte el conductor de tierra a un tubo de gas, un protector del tubo de agua o un conductor de tierra telefónico. Una toma de tierra defectuosa podría producir un electrochoque.
- No instale la unidad en un lugar donde haya fugas de gas inflamable.
Si hay fugas de gas y se acumulan en el área circundante a la unidad, podría producirse una explosión.
- Instale un interruptor de pérdida a tierra si el lugar de instalación lo requiere (si hay humedad).
Si no instala un interruptor de pérdida a tierra, podría producirse un electrochoque.

- Cuando realice trabajos de soldadura, procure que la habitación esté bien ventilada. Compruebe que no haya materiales peligrosos o inflamables cerca de la zona de trabajo. Si trabaja en una habitación cerrada o pequeña, o en un lugar similar, compruebe que no haya fugas de refrigerante antes de realizar el trabajo. Si se producen fugas de refrigerante y este se acumula, puede encenderse o liberar gases tóxicos.
- Para los trabajos de instalación y reubicación, siga las instrucciones del Manual de instalación y utilice herramientas y componentes para tuberías fabricados específicamente para su uso con el refrigerante indicado en el manual de instalación de la unidad exterior.
- Si el acondicionador de aire se instala en una habitación pequeña o cerrada, deberán tomarse medidas para evitar que la concentración de refrigerante exceda los límites de seguridad en caso de que se produzcan fugas de refrigerante. Si se produce una fuga de refrigerante que sobrepase los límites de concentración, la estancia en la sala puede ser peligrosa por falta de oxígeno.
- El equipo se almacenará de forma que no se produzcan daños mecánicos.

- Realice el trabajo de drenaje/canalización de forma segura de acuerdo al manual de instrucciones.
Si el trabajo de drenaje/canalización es defectuoso, desde la unidad podría gotear agua, humedeciendo y dañando los artículos domésticos.
- Apriete la tuerca de mariposa mediante una llave dinamométrica tal y como se especifica en el presente manual.
Si la aprieta demasiado, la tuerca podría romperse transcurrido un tiempo causando pérdidas de refrigerante.

2. Selección del lugar de instalación

2.1. Unidad interior

- Donde no se obstaculice el flujo de aire.
- Donde el aire frío se pueda propagar por toda la habitación.
- Donde no esté expuesto a la luz solar directa.
- A una distancia mínima de 1 m de la televisión y de la radio (para evitar que se distorsione la imagen o que se produzca ruido).
- En un lugar lo más alejado posible de fluorescentes o de luces incandescentes (para que el controlador remoto por infrarrojos funcione con normalidad).
- Donde el filtro de aire se pueda extraer y reemplazar con facilidad.

Atención:

Instale la unidad interior en un techo suficientemente fuerte para soportar el peso de la unidad.

Atención:

1. Instale la unidad en un espacio con al menos un área mínima de suelo definida en el manual de instalación de la unidad exterior.
 - Consulte el manual de instalación de la unidad exterior.
2. Instale la unidad solo en un espacio bien ventilado.

2.2. Unidad exterior

- Donde no esté expuesta a un viento fuerte.
- Donde haya un buen flujo de aire sin polvo.
- Donde no esté expuesto a la lluvia ni a la luz solar directa.
- Donde el ruido o el aire caliente causados por el funcionamiento no moleste a los vecinos.
- Donde haya una pared o un punto de apoyo firme para evitar un mayor ruido o vibración durante el funcionamiento.
- Donde no existan riesgo de fugas de gas combustible.
- Si se instala la unidad en alto, asegúrese de fijar las patas de la unidad.
- Donde esté a una distancia mínima de 3 m de cualquier antena de televisión o radio. (Ya que puede provocar interferencias en las imágenes o ruidos.)
- Instale la unidad horizontalmente.

Cuidado:

Para instalar el aire acondicionado evite los lugares siguientes donde es más probable que ocurran problemas.

- Donde haya demasiado aceite para maquinaria.
- Ambientes salobres como las zonas costeras.
- Zonas de baños termales.
- Donde haya gas sulfúrico.
- Otras zonas con características atmosféricas especiales.

3. Selección del lugar de instalación y Accesorios

- Seleccione un lugar con una superficie fija resistente que pueda soportar el peso de la unidad.
- Antes de instalar la unidad, debe determinarse el trayecto que debe recorrerse para transportarla hasta el lugar de la instalación.
- Seleccione un lugar en el que la unidad no se vea afectada por las corrientes de aire.
- Seleccione un lugar en el que el flujo del aire de entrada y de salida no quede bloqueado.
- Seleccione un lugar desde el que sea posible hacer salir con facilidad la tubería del refrigerante.
- Seleccione un lugar desde el que sea posible distribuir el aire por toda la habitación.
- No instale la unidad en un lugar en donde puedan producirse salpicaduras de aceite o vapor.
- No instale la unidad en un lugar en donde se puede generar, acumular o fugar gas combustible.
- No instale la unidad en un lugar donde haya equipo que genere ondas de alta frecuencia (por ejemplo, un soldador de ondas de alta frecuencia).
- No instale la unidad en un lugar en el que haya un equipo detector de incendios instalado en el lado de la salida del aire. (El detector de incendios podría interpretar erróneamente el calor producido por la unidad cuando funciona como calefacción.)
- Cuando se haya de hacer la instalación en lugares donde puedan abundar los productos químicos, como hospitales o plantas químicas, conviene hacer algunos estudios antes de instalar la unidad. (Los componentes de plástico podría dañarse según el tipo de productos químicos de los que se trate.)
- Si se opera la unidad por largo tiempo cuando el aire arriba del techo esté con alta temperatura/alta humedad (punto de condensación arriba de 26 °C), podrá haber formación de gotas de rocío en la unidad interior. Al operar las unidades en estas condiciones, añada material aislante (10 – 20 mm) en toda la superficie de la unidad interior para evitar la formación de gotas de rocío.

3.1. Instale la unidad interior en un techo suficientemente resistente como para aguantar su peso

Asegúrese de dejar suficiente espacio de acceso para permitir el mantenimiento, inspección y el cambio de motor, ventilador, bomba de drenaje, intercambiador de calor y el cuadro eléctrico de una de las maneras siguientes.

Seleccione un sitio de instalación para la unidad interior de manera que el espacio de acceso para mantenimiento no sea obstruido por vigas u otros objetos.

- (1) Cuando hay disponible un espacio de 300 mm o más debajo de la unidad entre la unidad y el techo (Fig. 3-1-1)
 - Cree una puerta de acceso 1 y 2 (450 × 450 mm cada una) como se muestra en la Fig. 3-1-2.
(La puerta de acceso 2 no es necesaria si hay disponible suficiente espacio debajo de la unidad para que se introduzca un trabajador de mantenimiento.)
- (2) Cuando hay disponible un espacio de menos de 300 mm debajo de la unidad entre la unidad y el techo (Por lo menos debería dejarse 20 mm de espacio debajo de la unidad como se muestra en la Fig. 3-1-3.)
 - Cree una puerta de acceso 1 diagonalmente debajo de la caja eléctrica y una puerta de acceso 3 debajo de la unidad como se muestra en la Fig. 3-1-4.
 - o
 - Cree una puerta de acceso 4 debajo del cuadro eléctrico y la unidad como se muestra en la Fig. 3-1-5.

[Fig. 3-1-1] (P. 2)

[Fig. 3-1-2] (Visto desde la dirección de la flecha A) (P. 2)

[Fig. 3-1-3] (P. 2)

[Fig. 3-1-4] (Visto desde la dirección de la flecha B) (P. 2)

[Fig. 3-1-5] (Visto desde la dirección de la flecha B) (P. 2)

- | | |
|--|-------------------------------|
| Ⓐ Cuadro eléctrico | Ⓒ Suministro de aire |
| Ⓑ Techo | Ⓓ Entrada de aire |
| Ⓒ Viga del techo | Ⓔ Parte inferior de la unidad |
| Ⓓ Puerta de acceso 2 (450 mm × 450 mm) | Ⓕ Puerta de acceso 3 |
| Ⓔ Puerta de acceso 1 (450 mm × 450 mm) | Ⓖ Puerta de acceso 4 |
| Ⓕ Espacio de acceso para mantenimiento | |

⚠ Atención:

La unidad se debe instalar de forma segura en una estructura que pueda aguantar su peso. Si la unidad se monta en una estructura que no tenga la fuerza suficiente, puede caer y causar daños.

⚠ Atención:

- Esta unidad debe instalarse en habitaciones con una superficie de suelo superior a la especificada en el manual de instalación de la unidad exterior. Consulte el manual de instalación de la unidad exterior.
- Instale la unidad interior como mínimo 2,5 m por encima del nivel del suelo. Para aparatos que no están disponibles para el público general.
- La conexión de los tubos de refrigerante debe encontrarse en un lugar accesible para poder realizar las operaciones de mantenimiento.

3.2. Instalación de seguridad y espacio de mantenimiento

- Seleccione la dirección óptima para la salida del aire de acuerdo con la configuración de la habitación y la posición de instalación.
- Puesto que las tuberías y los cables están conectados en la parte posterior y en las superficies laterales y que el mantenimiento debe hacer a través de esas mismas superficies, deje suficiente espacio como para realizar estas tareas adecuadamente. Intente dejar el mayor espacio posible para que los trabajos de suspensión sean más eficaces y la instalación resulte más segura.

3.3. Componentes suministrados con la unidad interior

La unidad se suministra con los siguientes componentes:

Núm.	Nombre	Cantidad
①	Cubierta del conducto (para unión del conducto de refrigeración) Pequeño diámetro	1
②	Cubierta del conducto (para unión del conducto de refrigeración) Gran diámetro	1
③	Cintas para apretar temporalmente la cubierta de tubería y la manguera de drenaje	8(7)
④	Arandela	8
⑤	Manguera de drenaje	1

Los valores entre paréntesis corresponden al modelo PEAD-(S)M·JAL(2).

4. Fijación de los pernos de suspensión

4.1. Fijación de los pernos de suspensión

[Fig. 4-1] (P. 3)

Ⓐ Centro de gravedad

(Procure que el lugar de suspensión tenga una estructura resistente.)

Estructura de suspensión

- Techo: La estructura del techo varía de un edificio a otro. Consulte los detalles de su edificio con la compañía constructora.

Centro de gravedad y peso del producto

Nombre del modelo	W (mm)	L (mm)	X (mm)	Y (mm)	Z (mm)	Peso del producto (kg)
PEAD-(S)M35JA(L)(2)	643	954	340	375	130	25,0 (24,5)
PEAD-(S)M50JA(L)(2)	643	954	340	375	130	26,5 (25,5)
PEAD-(S)M60JA(L)(2)	643	1154	325	525	130	29,5 (29,0)
PEAD-(S)M71JA(L)(2)	643	1154	325	525	130	29,5 (29,0)
PEAD-(S)M100JA(L)(2)	643	1454	330	675	130	37 (36)
PEAD-(S)M125JA(L)(2)	643	1454	330	675	130	38 (37)
PEAD-(S)M140JA(L)(2)	643	1654	332	725	130	42 (41)

Los valores entre paréntesis corresponden al modelo PEAD-(S)M-JAL(2).

- Si necesario, refuerce los pernos de suspensión con soportes anti-terremotos como medidas contra terremotos.
- * Utilice M10 para pernos de suspensión y soportes anti-terremotos (suministrados en el local).
- ① Para conseguir que el techo quede plano y evitar que se produzcan vibraciones deberá reforzarse el techo con elementos adicionales (vigas, etc.)
- ② Corte y quite los elementos del techo.
- ③ Refuerce los elementos del techo y añada otros elementos para fijar las placas del techo.

5. Instalación de la unidad

5.1. Suspensión de la unidad

- ▶ Lleve la unidad interior hasta el lugar de su instalación tal como viene empaquetada.
- ▶ Para colgar la unidad interior, use un aparato elevador para subirla y pasarla a través de los pernos de suspensión.

[Fig. 5-1-1] (P. 3)

- Ⓐ Cuerpo de la unidad
- Ⓑ Montacargas

[Fig. 5-1-2] (P. 3)

- Ⓒ Tuercas (No se suminista)
- Ⓓ Arandelas (accesorios)
- Ⓔ Perno de suspensión M10 (No se suminista)

5.2. Confirmación de la posición de la unidad y fijación de los pernos de suspensión

- ▶ Asegúrese de que las tuercas de los pernos de suspensión están apretadas y de que estos quedan bien fijados.
- ▶ Para asegurarse de que se produzca la descarga del drenaje, compruebe con un nivel que la unidad ha quedado perfectamente horizontal.

⚠ Cuidado:

Instale la unidad en posición horizontal. Si el lado con la conexión de drenaje se instala más alto, podrían producirse fugas de agua.

6. Colocación de los tubos de refrigerante

6.1. Tubería de refrigerante

[Fig. 6-1] (P. 4)

- Ⓐ Unidad interior
- Ⓓ Unidad exterior

Con respecto a las restricciones sobre la diferencia de altura entre las unidades y la carga de refrigerante adicional, consulte el Manual de instrucciones suministrado con la unidad.

Evite los siguientes lugares para la instalación, dado que puede producirse alguna avería de la unidad de aire acondicionado.

- Donde haya demasiado aceite, como el de las máquinas o el de cocina.
- Ambientes salobres, como zonas costeras.
- Áreas de aguas termales.
- Donde haya gases sulfurosos.
- Otras áreas atmosféricas especiales.
- Esta unidad tiene conexiones abocinadas en ambos lados, el interior y el exterior.

[Fig. 6-1]

- Aísle completamente tanto el tubo de refrigerante como el tubo de drenaje para evitar la condensación.

Preparación de la canalización

- Hay disponibles tubos de refrigerante de 3, 5, 7, 10 y 15 m como elementos opcionales.
- (1) La tabla siguiente muestra las especificaciones de los tubos comercialmente disponibles.

Modelo	Tubo	Diámetro exterior		Grosor mínimo de la pared	Grosor de aislamiento	Material de aislamiento
		mm	inch			
PEAD-(S)M35	Para líquido	6,35	1/4	0,8 mm	8 mm	Plástico celular resistente al calor con una gravedad específica de 0,045
	Para gas	12,7	1/2	0,8 mm	8 mm	
PEAD-(S)M50	Para líquido	6,35	1/4	0,8 mm	8 mm	
	Para gas	12,7	1/2	0,8 mm	8 mm	
PEAD-(S)M60	Para líquido	9,52	3/8	0,8 mm	8 mm	
	Para gas	15,88	5/8	1,0 mm	8 mm	
PEAD-(S)M71	Para líquido	9,52	3/8	0,8 mm	8 mm	
	Para gas	15,88	5/8	1,0 mm	8 mm	
PEAD-(S)M100	Para líquido	9,52	3/8	0,8 mm	8 mm	
	Para gas	15,88	5/8	1,0 mm	8 mm	
PEAD-(S)M125	Para líquido	9,52	3/8	0,8 mm	8 mm	
	Para gas	15,88	5/8	1,0 mm	8 mm	
PEAD-(S)M140	Para líquido	9,52	3/8	0,8 mm	8 mm	
	Para gas	15,88	5/8	1,0 mm	8 mm	

- (2) Asegúrese de que los dos tubos de refrigerante estén bien aislados para evitar la condensación.

- (3) El radio de flexión del tubo de refrigerante debe ser de 10 cm o más.

⚠ Atención:

Para reducir el riesgo de incendio, incruste o proteja los tubos de refrigerante. Los daños en los tubos de refrigerante pueden provocar un incendio.

⚠ Cuidado:

Asegúrese de utilizar el aislamiento del grosor especificado. Un grosor excesivo impide el almacenamiento detrás de la unidad interior y un menor grosor produce un goteo por condensación.

6. Colocación de los tubos de refrigerante

6.2. Trabajo de abocinamiento

- La causa principal de las fugas de gas es un trabajo de abocinamiento defectuoso. Lleve a cabo el trabajo de abocinamiento según el procedimiento siguiente.

6.2.1. Corte del tubo

[Fig. 6-2-1] (P. 4)

- Ⓐ Tubos de cobre
- Ⓑ Bien
- Ⓒ Mal
- Ⓓ Inclinado
- Ⓔ Desigual
- ① Con rebaba

- Utilizando un cortatubos, corte correctamente el tubo de cobre.

6.2.2. Extracción de las rebabas

[Fig. 6-2-2] (P. 4)

- Ⓐ Rebaba
- Ⓑ Tubo/conducto de cobre
- Ⓒ Escariador de reserva
- Ⓓ Cortatubos

- Extraiga completamente todas las rebabas de la sección de corte transversal del tubo/conducto.
- Mientras extrae las rebabas, ponga el extremo del tubo/conducto de cobre en dirección descendente para evitar que éstas penetren en el mismo.

6.2.3. Colocación de las tuercas

[Fig. 6-2-3] (P. 4)

- Ⓐ Tuerca cónica
- Ⓑ Tubo de cobre

- Extraiga las tuercas cónicas fijadas en las unidades interior y exterior y, a continuación, póngalas en el tubo/conducto una vez finalizada la extracción de las rebabas. (no es posible ponerlas tras el trabajo de abocinamiento)
- Utilice la tuerca abocardada instalada en esta unidad interior.

6.2.4. Trabajo de abocinamiento

[Fig. 6-2-4] (P. 4)

- Ⓐ Herramienta abocardadora
- Ⓑ Matriz
- Ⓒ Tubo de cobre
- Ⓓ Tuerca cónica
- Ⓔ Yugo

- Lleve a cabo el abocinamiento utilizando una abocinadora como se indica a continuación.

Diámetro del tubo (mm)	Dimensiones	
	A (mm)	B ⁺⁰ _{-0,4} (mm)
	Cuando se utiliza la herramienta para R32/R410A	
	Tipo embrague	
6,35	0 – 0,5	9,1
9,52	0 – 0,5	13,2
12,7	0 – 0,5	16,6
15,88	0 – 0,5	19,7

Sujete firmemente el tubo de cobre con una matriz según las dimensiones indicadas en la tabla anterior.

- Si vuelve a conectar los tubos de refrigerante después de desmontarlos, asegúrese de que se haya reconstruido la parte abocardada del tubo.

6.2.5. Comprobación

[Fig. 6-2-5] (P. 4)

- Ⓐ Completamente uniforme
- Ⓑ El interior es pulido sin ninguna estría
- Ⓒ Nivelado en toda su longitud
- Ⓓ Demasiado
- Ⓔ Inclinado
- ① Estrías en la superficie abocinada
- Ⓓ Agrietado
- Ⓔ Desigual
- ① Malos ejemplos

- Compare el trabajo de abocinamiento con una de las imágenes que se muestran a la derecha.
- Si observa que es defectuoso, corte la sección abocinada y realice de nuevo el trabajo de abocinamiento.

6.3. Conexión de los tubos

[Fig. 6-3-1] (P. 4)

- Aplique una capa fina de aceite refrigerante en la superficie de asiento de la tubería.
- Para hacer la conexión, alinee primero el centro y luego dele a la tuerca abocinada las primeras 3 o 4 vueltas.
- Utilice la siguiente tabla de pares de torsión como guía para la sección de unión lateral de la unidad interior y apriete empleando dos llaves. Procure no apretar demasiado, ya que podría deteriorar la sección abocinada.

Tubo de cobre O.D. (mm)	Tuerca de abocardado O.D. (mm)	Torsión de apriete (N·m)
ø 6,35	17	14 – 18
ø 9,52	22	34 – 42
ø 12,7	26	49 – 61
ø 15,88	29	68 – 82

⚠ Atención:

Tenga cuidado de no soltar la tuerca de abocardado. (Presurización interna)

Extraiga la tuerca de abocardado tal y como se indica:

- Afloje la tuerca hasta que escuche un silbido.
- No extraiga la tuerca hasta que se haya liberado completamente el gas (es decir, hasta que se detenga el silbido).
- Compruebe que se haya liberado completamente el gas y extraiga la tuerca. Los conectores mecánicos reutilizables y las uniones abocardadas no se pueden utilizar en interiores. Cuando conecte los tubos de refrigerante por soldadura en lugar de usar conexiones abocinadas, complete todo el trabajo de soldadura antes de conectar la unidad interior a la unidad exterior.

Conexión de la unidad exterior

Conecte los tubos a la junta de tubos de la válvula de cierre de la unidad exterior con el mismo método empleado para la unidad interior.

- Para el apriete, utilice una llave inglesa dinamométrica o una llave de apretar tuercas y emplee el mismo par torsor aplicado a la unidad interior.

Aislamiento del tubo de refrigerante

- Una vez conectados los tubos de refrigerante, aisle las juntas (juntas aborcardadas) con un tubo de aislamiento térmico según se indica a continuación.

[Fig. 6-3-2] (P. 4)

- Ⓐ Cubierta de tubería (pequeña) (accesorio)
- Ⓑ Cuidado:

Extraiga el aislamiento térmico de los tubos de refrigerante en el sitio, introduzca la tuerca de unión para abocardar el extremo y vuelva a colocar el aislamiento en su lugar original. Procure que no se forme condensación en las tuberías de cobre que queden al descubierto.

- Ⓒ Extremo de los tubos de refrigerante (líquido)
- Ⓓ Extremo de los tubos de refrigerante (gas)
- Ⓔ Tubos de refrigerante suplementarios
- Ⓕ Cubierta de tubería (grande) (accesorio)
- Ⓖ Tire
- Ⓗ Vuelva a la posición original
- Ⓜ Placa del cuerpo principal
- Ⓒ Asegúrese de que no quede ningún espacio. Coloque la junta hacia arriba.
- Ⓖ Estructura principal
- Ⓗ Aislamiento térmico (suministrado en obra)
- Ⓖ Tuerca abocinada
- Ⓖ Asegúrese de que no quede ningún espacio
- Ⓖ Cinta (accesorio)

- Quite y deseche el tapón de goma que ha sido insertado en el extremo de la tubería de la unidad.
- Recubra el extremo de la tubería refrigerante.
- Quite el aislante térmico de la tubería refrigerante y coloque el aislante en su posición original.

Precauciones con la tubería del refrigerante

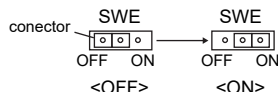
- Asegúrese de usar soldaduras no oxidadas para evitar que entren en el tubo sustancias extrañas o suciedad.
- Asegúrese de untar aceite refrigerante sobre la superficie de contacto de la conexión por abocinamiento y de apretarla usando dos llaves inglesas.
- Instale un soporte de metal para sujetar un tubo de refrigerante de forma que no se ejerza ninguna fuerza sobre el extremo del tubo de la unidad interior. Este soporte metálico deberá instalarse a más de 50 cm de la conexión por abocinamiento de la unidad interior.

6. Colocación de los tubos de refrigerante

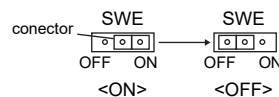
6.6. Confirmación de la descarga de drenaje

► **Asegúrese de que el mecanismo de drenaje funciona normalmente para la descarga y de que no hay fugas en las conexiones.**

- Asegúrese de confirmar lo anterior en un periodo de funcionamiento de calefacción.
 - Asegúrese de confirmar lo anterior antes de terminar los trabajos de techo si se trata de una construcción nueva.
1. Retire la cubierta de la conexión de entrada de agua por el mismo lado que las tuberías de la unidad interior.
 2. Vierta agua en la bomba de agua con un taque de alimentación de agua. Al hacerlo, asegúrese de colocar el extremo de la bomba o del tanque en un depósito de drenaje. (Si la inserción es incorrecta, podría caer agua sobre la máquina).
 3. Lleve a cabo la prueba de funcionamiento en modo de refrigeración, o conecte el conector en la posición ON de SWE de la placa del controlador interior. (La bomba de drenaje y el ventilador se accionan forzosamente, sin que se activen por medio de ningún controlador remoto.) Asegúrese de utilizar una manguera transparente para comprobar que el drenaje se efectúe correctamente.



4. Tras la confirmación, cancele el modo de prueba de funcionamiento y apague la alimentación principal de la unidad. Si el conector está conectado en la posición ON de SWE, desconéctelo y conéctelo a la posición OFF y, a continuación, coloque la tapa de la abertura de suministro de agua en su posición original.



[Fig. 6-6] (P. 5)

- Ⓐ Inserte el extremo de la bomba de 2 a 4 cm.
- Ⓑ Retire la conexión de entrada de agua.
- Ⓒ Aprox. 2.500 cc
- Ⓓ Agua
- Ⓔ Conexión de llenado
- Ⓕ Tornillo

7. Conductos

- Conecte el conducto flexible entre la unidad y el conducto. [Fig. 7-1] (P. 6)
- Use materiales no combustibles en las piezas del conducto.
- Aísle totalmente la brida del conducto de entrada y el conducto de salida para evitar la condensación.
- Asegúrese de cambiar la posición del filtro de aire a una posición que permita acceder a él para tareas de mantenimiento.

<A> En el caso de entrada trasera

 En el caso de entrada inferior

Ⓐ Conducto

Ⓑ Entrada de aire

Ⓒ Puerta de acceso

Ⓓ Conducto flexible

Ⓔ Superficie del techo

Ⓕ Salida de aire

Ⓖ Deje suficiente distancia para impedir un ciclo corto

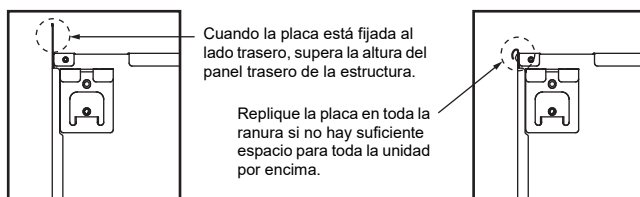
- Procedimiento para el cambio de la entrada trasera a la entrada de abajo.

[Fig. 7-2] (P. 6)

Ⓐ Filtro

Ⓑ Placa inferior

1. Retire el filtro de aire. (Primero deberá quitar el tornillo de fijación del filtro.)
2. Extraiga la placa inferior.
3. Fije la placa de abajo en la parte trasera del cuerpo. [Fig. 7-3] (P. 6)
(La posición de los orificios en la placa difiere de la posición de los orificios en la entrada trasera.)



4. Coloque el filtro en la parte inferior del cuerpo de la unidad.
(Tenga cuidado con la posición de cada lado del filtro al colocarlo.)

[Fig. 7-4] (P. 6)

Ⓒ Clavo para la entrada inferior

Ⓓ Clavo para la entrada inferior

⚠ Atención:

Si una o más salas están conectadas a la unidad mediante un sistema de conductos, asegúrese de lo siguiente:

- Instale la unidad en un espacio con al menos un área mínima de suelo definida en el manual de instalación de la unidad exterior.
- No se deben instalar en los conductos dispositivos auxiliares que puedan ser una fuente potencial de ignición.
- Solo se deben utilizar en los conductos dispositivos auxiliares aprobados por el fabricante.
- Una entrada o salida de aire no debe estar conectada directamente con una sala mediante conductos. NO utilice espacios como un falso techo como conducto para la entrada o salida de aire.
- NO instale fuentes de ignición en funcionamiento (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento) en los conductos.

⚠ Cuidado:

- Debe construirse un conducto de entrada de 850 mm o superior.
Conecte el cuerpo principal del acondicionador de aire y el conducto para conseguir una ecualización potencial
- Para reducir el riesgo de lesionarse con los cantos de las placas metálicas, le recomendamos que utilice guantes protectores.
- Conecte el cuerpo del acondicionador de aire y el conducto de tal forma que sus potenciales sean idénticos.
- El ruido de la entrada de aire aumentará considerablemente si coloca la entrada de aire Ⓐ debajo del cuerpo del acondicionador de aire. Instale la entrada de aire Ⓐ lo más lejos posible del cuerpo del acondicionador de aire. Tome precauciones especiales en los casos en que la succión esté en la parte inferior.
- Asegúrese de que el aislamiento térmico es suficiente para evitar condensaciones en las bridas de los conductos de salida y en los conductos de salida.
- Mantenga una distancia mínima de 850 mm entre la rejilla de entrada de aire y el ventilador.
Si la distancia es menor de 850 mm, coloque una red de seguridad para no tocar el ventilador.
- Para evitar interferencias por ruido eléctrico, no haga pasar las líneas de transmisión por la parte inferior de la unidad.

8. Trabajo eléctrico

8.1. Fuente de alimentación

8.1.1. Alimentación de la unidad interior suministrada por la unidad exterior

Están disponibles los siguientes patrones de conexión. Los patrones de la fuente de alimentación de la unidad exterior varían en función del modelo.

Sistema 1:1

[Fig. 8-1-1] (P. 6)

- Ⓐ Alimentación de la unidad exterior
- Ⓑ Disyuntor automático de fugas a tierra
- Ⓒ Disyuntor de cableado o interruptor aislante
- Ⓓ Unidad exterior
- Ⓔ Cables de conexión de la unidad interior/unidad exterior
- Ⓕ Controlador remoto (opcional)
- Ⓖ Unidad interior

* Coloque una de las etiquetas A incluidas con los manuales cerca de cada esquema de cableado de las unidades interiores y exterior.

Sistema doble/triple/cuádruple simultáneo

[Fig. 8-1-2] (P. 6)

- Ⓐ Alimentación de la unidad exterior
- Ⓑ Disyuntor automático de fugas a tierra
- Ⓒ Disyuntor de cableado o interruptor aislante
- Ⓓ Unidad exterior
- Ⓔ Cables de conexión de la unidad interior/unidad exterior
- Ⓕ Controlador remoto (opcional)
- Ⓖ Unidad interior

* Coloque una de las etiquetas A incluidas con los manuales cerca de cada esquema de cableado de las unidades interiores y exterior.

Cableado eléctrico

Modelo de la unidad interior		PEAD
Cableado Cable n° x tamaño (mm²)	Alimentación de la unidad interior (Calefactor)	—
	Cable a tierra de la fuente de alimentación de la unidad interior (Calefactor)	—
	Unidad interior-unidad exterior	3 × 1,5 (Polar)
	Cable a tierra de la unidad interior y de la unidad exterior	1 × Mín. 1,5
Rango del circuito	Control remoto - unidad interior *1	2 × 0,3 (Non-polar)
	Unidad interior (Calefactor) L-N *2	—
	Unidad interior-unidad exterior S1-S2 *2	230 V AC
	Unidad interior-unidad exterior S2-S3 *2	24 V DC
	Control remoto - unidad interior *2	14 V DC

*1. Se coloca un cable de 10 m al accesorio del controlador remoto. Máx. 500 m
*2. Los valores NO siempre se aplican a la toma a tierra.
El terminal S3 dispone de 24 V DC frente al terminal S2. Entre S3 y S1, estos terminales no están aislados eléctricamente por el transformador u otro dispositivo.

- Notas: 1. El diámetro de los cables debe cumplir la normativa local y nacional.
2. Los cables de alimentación y los que conectan la unidad interior y la exterior deben tener una resistencia mínima equiparable a los cables flexibles revestidos de policloropreno. (Diseño 60245 IEC57)
3. Instale un cable de toma de tierra más largo que el resto de los cables.

8.1.2. Separe las fuentes de alimentación de la unidad interior y la unidad exterior (sólo para aplicaciones PUAZ/PUZ)

Están disponibles los siguientes patrones de conexión. Los patrones de la fuente de alimentación de la unidad exterior varían en función del modelo.

Sistema 1:1

* Es necesario el kit opcional de sustitución de cableado.

[Fig. 8-1-3] (P. 6)

- Ⓐ Alimentación de la unidad exterior
- Ⓑ Disyuntor automático de fugas a tierra
- Ⓒ Disyuntor de cableado o interruptor aislante
- Ⓓ Unidad exterior
- Ⓔ Cables de conexión de la unidad interior/unidad exterior
- Ⓕ Controlador remoto (opcional)
- Ⓖ Unidad interior
- Ⓗ Opcional
- Ⓙ Alimentación de la unidad interior

* Coloque una de las etiquetas B incluidas con los manuales cerca de cada esquema de cableado de las unidades interiores y exterior.

Sistema doble/triple/cuádruple simultáneo

* Son necesarios los kits opcionales de sustitución de cableado.

[Fig. 8-1-4] (P. 6)

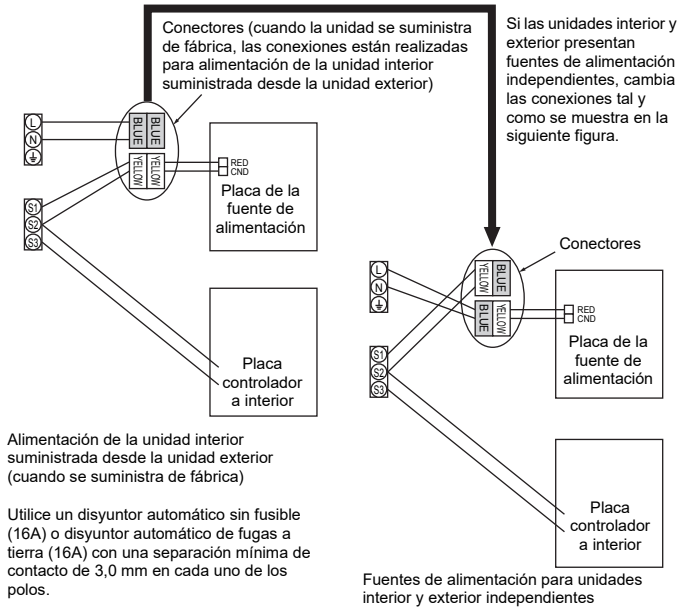
- Ⓐ Alimentación de la unidad exterior
- Ⓑ Disyuntor automático de fugas a tierra
- Ⓒ Disyuntor de cableado o interruptor aislante
- Ⓓ Unidad exterior
- Ⓔ Cables de conexión de la unidad interior/unidad exterior
- Ⓕ Controlador remoto (opcional)
- Ⓖ Unidad interior
- Ⓗ Opcional
- Ⓙ Alimentación de la unidad interior

* Coloque una de las etiquetas B incluidas con los manuales cerca de cada esquema de cableado de las unidades interiores y exterior.

Si las unidades interior y exterior reciben alimentación independiente, consulte la tabla que aparece más abajo. Si se utiliza el kit opcional de sustitución de cableado, cambie el cableado de la caja de conexiones de la unidad interior siguiendo la figura de la derecha y los ajustes del conmutador DIP del panel de control de la unidad exterior.

	Especificaciones de las unidades interiores								
Kit de terminales de alimentación interior (opcional)	Necesario								
Cambio de conexiones de la caja de conexiones de la unidad interior	Necesario								
Etiqueta colocada cerca de cada esquema de cableado de las unidades interiores y exterior	Necesario								
Ajustes del conmutador DIP de la unidad exterior (sólo si se utilizan Fuentes de alimentación independientes para las unidades interiores y exterior)	<table><tr><td>ON</td><td></td><td></td><td>3</td></tr><tr><td>OFF</td><td>1</td><td>2</td><td></td></tr></table> (SW8)	ON			3	OFF	1	2	
ON			3						
OFF	1	2							

* Hay tres tipos de etiquetas (etiquetas A, B y C). Coloque las etiquetas adecuadas en las unidades según el método de cableado.



Alimentación de la unidad interior suministrada desde la unidad exterior (cuando se suministra de fábrica)
Utilice un disyuntor automático sin fusible (16A) o disyuntor automático de fugas a tierra (16A) con una separación mínima de contacto de 3,0 mm en cada uno de los polos.

8. Trabajo eléctrico

8.2. Conexión del cableado interior

Procedimiento

1. Quite los tornillos que sujetan la tapa para poder desmontarla.
 2. Perfore los orificios de extracción. (Herramienta recomendada: destornillador)
 3. Tienda los cables a través de la entrada hacia la caja de componentes eléctricos. (Los cables de alimentación eléctrica y conexión entre unidades no vienen incluidos. Para el controlador remoto utilice el cable suministrado.)
 4. Conecte a los bloques de terminales el cable de alimentación, el cable de conexión entre las unidades interior y exterior y el cable de control remoto.
 5. Asegure los cables con bridas dentro de la caja de componentes eléctricos.
 6. Vuelva a colocar la tapa de los componentes eléctricos como estaba.
- Fije el cable de alimentación eléctrica y de conexión entre las unidades interior y exterior en la caja de control utilizando un manguito intermedio para contrarrestar la fuerza de tracción. (Conexión PG o similar.)

⚠ Atención:

- Fije de forma segura la cubierta de las piezas eléctricas. Si está incorrectamente colocada, podría producirse un incendio o un electrochoque debido al polvo, el agua, etc.
- Utilice el cable de conexión especificado para conectar las unidades interiores y exteriores y fije el cable en la placa de terminales, de modo que no se aplique ninguna presión a la sección de conexión de esta placa. La conexión o fijación incompleta del cable podría provocar un incendio.

[Fig. 8-2-1] (P. 7)

- Ⓐ Tornillos de sujeción de la cubierta (1 ud.)
- Ⓑ Cubierta

[Fig. 8-2-2] (P. 7)

- Ⓒ Caja de terminales
- Ⓓ Orificio de extracción
- Ⓔ Extraiga

[Fig. 8-2-3] (P. 7)

- Ⓕ Utilice guarnición PG para mantener la altura del cable y evitar que se aplique fuerza externa al conector de los terminales de suministro de alimentación. Utilice una abrazadera sujetables para asegurar el cable.
- Ⓖ Cableado de la fuente de alimentación
- Ⓗ Utilice guarnición ordinaria
- Ⓛ Cableado de transmisión

[Fig. 8-2-4] (P. 7)

- Ⓜ Bloque de terminales para la fuente de alimentación y la transmisión interior
- Ⓨ Bloque de terminales para el controlador remoto

- Realice el tendido eléctrico como se muestra en la Fig. 8-2-4. (los cables no vienen incluidos.)

Asegúrese de emplear únicamente cables que tengan la polaridad correcta.

[Fig. 8-2-5] (P. 7)

- Ⓐ Bloque de la terminal interior
- Ⓑ Cable tierra (verde/amarillo)
- Ⓒ Cable de conexión de la unidad Interior/exterior de 3 hilos de 1,5 mm² ó superior
- Ⓓ Bloque de la terminal exterior
- Ⓔ Cable de la fuente de alimentación eléctrica : 2,0 mm² ó superior
- ① Cable de conexión
 - Cable de 3 hilos, 1,5 mm², de conformidad con diseño 60245 IEC 57.
- ② Panel de terminales interior
- ③ Panel de terminales exterior
- ④ Instale siempre un cable de tierra (1 hilo, 1,5 mm²) más largo que el resto de cables.
- ⑤ Cable del controlador remoto
 - Tamaño × nº cable (mm²) : Cable 2C × 0,3
 - Este accesorio para cables del controlador remoto
 - (longitud del cable: 10 m, no polar. Máx. 500 m)
- ⑥ Controlador remoto cableado (opcional)
- ⑦ Cable de alimentación
 - Cable de 3 hilos, 2,0 mm² o más, conforme al diseño 60245 IEC 57.

- Conecte los bloques de terminales como se muestra en la Fig. 8-2-5.

⚠ Cuidado:

- Asegúrese de no realizar un mal cableado.
- Apriete firmemente los tornillos de la terminal para evitar que se aflojen.
- Tras apretarlos, tire ligeramente de los cables para confirmar que no se muevan.

8.3. Controlador remoto (controlador remoto cableado (opcional))

8.3.1. Para el controlador remoto cableado

1) Procedimientos de instalación

Consulte el manual de instalación suministrado con cada controlador remoto para obtener más información.

2) Selección de función del mando a distancia

Si hay dos mandos a distancia conectados, ajuste uno como "Principal" y el otro como "Subordinado". Para conocer los procedimientos de ajuste, consulte la sección "Selección de función del mando a distancia" en el manual de instrucciones de la unidad interior.

8.4. Controlador remoto (controlador remoto inalámbrico (opcional))

8.4.1. Para el controlador remoto inalámbrico

Consulte el manual de instalación suministrado con cada controlador remoto para obtener más información.

8.4.2. Receptor de señales

1) Ejemplo de conexión del sistema

[Fig. 8-4-1] (P. 8)

- Tendido eléctrico interior/exterior
- Tendido eléctrico de la unidad de recepción de señales
- Ⓐ Unidad exterior
- Ⓑ Dirección del refrigerante
- Ⓒ Unidad interior
- Ⓓ Unidad de recepción de señales

En la in [Fig. 8-4-1] solamente se muestra el cableado procedente del receptor de señales y entre los controladores remotos. El cableado difiere dependiendo del receptor a conectar o el sistema a usar.

Si necesita más información sobre posibles restricciones, consulte el manual de instalación o el manual de servicio que se le entregó con la unidad.

1. Conexión a un aparato de aire acondicionado Mr. SLIM

(1) Estándar 1:1

① Conexión del receptor de señales

Conecte el receptor de señales al CN90 (conecte a la placa del controlador remoto inalámbrico) de la unidad interior con la ayuda del cable para el controlador remoto suministrado. Conecte los receptores de señal a todas las unidades interiores.

2) Ajuste del conmutador del número de par

[Fig. 8-4-2] (P. 8)

<Placa del controlador a interior>

1. Método de ajuste

Asigne el mismo número de par al controlador remoto inalámbrico que a la unidad interior. Si no lo hace, no podrá utilizar el controlador remoto. Consulte el manual de instalación que se le entregó con el controlador remoto inalámbrico si necesita más información sobre cómo ajustar los números de par de los controladores remotos inalámbricos.

Posición del cable de margarita en la placa del circuito en la unidad interior.

Placa de circuitos del controlador en la unidad interior (referencia)

[Fig. 8-4-2] (P. 8)

- Ⓐ CN90: Conector para la conexión del cable del controlador remoto

Para los ajustes del número de par, dispone de los 4 patrones siguientes (A-D).

Patrón de ajuste del número de par	Número de par en el lado del controlador remoto	Lado de la placa del circuito del controlador de interior Punto en el cual se desconecta el cable de margarita
A	0	No desconectado
B	1	J41 desconectado
C	2	J42 desconectado
D	3~9	J41 y J42 desconectados

8. Trabajo eléctrico

2. Ejemplo de ajuste

(1) Uso de las unidades en la misma sala

[Fig. 8-4-3] (P. 8)

① Ajuste distinto

Asigne un número de par diferente a cada unidad interior para utilizar cada una de ellas mediante su controlador remoto inalámbrico.

[Fig. 8-4-4] (P. 8)

② Ajuste único

Asigne el mismo número de par a todas las unidades interiores para poderlas utilizar todas con un único controlador remoto inalámbrico.

[Fig. 8-4-5] (P. 8)

(2) Uso de las unidades en distintas salas

Asigne el mismo número de par al controlador remoto inalámbrico que a la unidad interior. (Deje el ajuste como estaba cuando lo adquirió.)

3) Forma de instalar

[Fig. 8-4-6] (P. 9) a [Fig. 8-4-13] (P. 10)

1. Puntos comunes para la “Instalación en el techo” y la “Instalación en la caja de mandos o en la pared”

[Fig. 8-4-6] (P. 9)

- Ⓐ Receptor de señales externo
- Ⓑ Centro de la caja de interruptores
- Ⓒ Caja de interruptores
- Ⓓ Paso de instalación
- Ⓔ 6,5 mm (1/4 de pulgada)
- Ⓕ 70 mm (2 - 3/4 pulgadas)
- Ⓖ 83,5 ± 0,4 mm (3 - 9/32 pulgadas)
- Ⓗ Protuberancia (columna, etc.)

[Fig. 8-4-7] (P. 9)

- Ⓐ Cable del controlador remoto
- Ⓑ Orificio (taladre un orificio en el techo para pasar el cable del controlador remoto.)
- Ⓒ Receptor de señales

(1) Seleccione el emplazamiento.

Debe recordar lo siguiente.

- ① Conecte el receptor de señales a la unidad interior con el cable del controlador remoto suministrado. Recuerde que la longitud del cable del controlador remoto es de 5 m (16 ft). Instale el controlador remoto dentro del alcance del cable del controlador remoto.
- ② Cuando instale en la caja de interruptores o en la pared, deje un espacio alrededor del receptor de señales como se muestra en la figura de [Fig. 8-4-6].
- ③ Al instalar el receptor de señales en la caja de mandos, deslícelo 6,5 mm hacia abajo (1/4 pulgada) como se muestra en la figura de [Fig. 8-4-6].
- ④ Piezas que deben suministrarse in-situ.
 - Caja de mandos para una unidad
 - Tubo de canalización para el cable de cobre fino
 - Contratuercas y casquillo
- ⑤ El grosor del techo en el que se va a instalar el controlador remoto debe estar entre 9 mm (3/8 pulgadas) y los 25 mm (1 pulgada).
- ⑥ Instale la unidad en el techo o en una pared en donde pueda recibirse la señal desde el controlador remoto inalámbrico.

El área en la que puede recibirse la señal del controlador remoto es de 45° y 7 m (22 ft) desde la parte frontal del receptor de señales.
- ⑦ Instale el receptor de señales en su posición de acuerdo con el modelo de unidad interior.
- ⑧ Conecte el cable del controlador remoto con seguridad al circuito de servicio.

Para pasar el cable del controlador remoto a través del conducto, siga el procedimiento mostrado en la Fig. 8-4-8.

[Fig. 8-4-8] (P. 9)

- Ⓐ Fije firmemente con cinta.
- Ⓑ Cable del controlador remoto
- Ⓒ Circuito de servicio

Nota:

- El punto en el cual se conecta el cable del controlador remoto depende del modelo de la unidad interior.

Recuerde, al seleccionar el emplazamiento, que el cable del controlador remoto no puede prolongarse.
- Si el receptor de señales está instalado cerca de una lámpara fluorescente, particularmente del tipo de inversión, pueden ocurrir interrupciones en la señal.

Tenga cuidado al instalar el receptor de señales o al cambiar la lámpara.

2. Instalación en la caja de mandos o en la pared

- (1) Use el cable del controlador remoto para conectarlo al conector (CN90) de la placa del circuito del controlador de la unidad interior.
- (2) Selle el orificio por el que se introduce el cable del receptor de señales con masilla para evitar la posible entrada de humedad, salpicaduras de agua, cucarachas y cualquier otro tipo de insectos, etc.

[Fig. 8-4-9] (P. 9)

- Ⓐ 150 mm (5 - 15/16 pulgadas)
- Ⓑ Cable del controlador remoto (accesorio)
- Ⓒ Tubo de cableado
- Ⓓ Contratuercas
- Ⓔ Buje
- Ⓕ Caja de interruptores
- Ⓖ Selle alrededor de aquí con masilla

- Cuando instale la caja de interruptores, selle las conexiones entre dicha caja y el tubo de cableado con masilla.

[Fig. 8-4-9] (P. 9)

- Ⓗ Selle alrededor de aquí con masilla
- ① Cable del controlador remoto
- Ⓙ Selle alrededor de aquí con masilla

- Cuando abra un orificio utilizando un taladro para el cable del receptor de señales (o saque el cable por la parte posterior del receptor de señales), selle tal orificio con masilla.
- Cuando pase el cable a través de la parte cortada de la caja superior, selle también tal parte con masilla.

(3) Instale el cable del controlador remoto al bloque de terminales.

[Fig. 8-4-10] (P. 10)

- Ⓐ Introduzca el destornillador plano en la posición de la flecha y gírelo para retirar la tapa.

Debe utilizarse un destornillador plano el ancho de cuya hoja sea de entre 4 y 7 mm (5/32 - 9/32 pulgadas).

(4) Orificio de instalación cuando se instala el receptor de señales directamente en la pared.

[Fig. 8-4-11] (P. 10)

- Ⓐ Sección de pared fina
- Ⓑ Carcasa inferior
- Ⓒ Cable del controlador remoto
- Ⓓ Cable de conexión

- Recorte la ranura fina del interior de la carcasa inferior (sección oblicua) con la ayuda de un cuchillo o pinza.
- Saque el cable del controlador remoto que está conectado al bloque de terminales a través de este espacio.

(5) Instale la carcasa inferior en la caja de mandos o directamente en la pared.

[Fig. 8-4-12] (P. 10)

- Ⓐ Tornillo (M4 × 30)
 - * Cuando instale la carcasa inferior directamente en la pared o el techo, utilice tornillos de madera.

Montaje de la tapa

[Fig. 8-4-13] (P. 10)

- ① Cuelgue la tapa en los ganchos superiores (2 posiciones).
- ② Monte la tapa en la carcasa inferior.
- Ⓐ Sección de los ganchos superiores

⚠ Cuidado:

- Inserte la tapa con seguridad hasta que oiga un clic. No hacerlo puede provocar la caída de la tapa.

8. Trabajo eléctrico

8.5. Menú de servicio

Nota: Se requiere contraseña de mantenimiento.

Pulse Setting (Ajuste) en la ventana principal y seleccione «Service» (Revisión) para establecer la configuración de mantenimiento.

Cuando se selecciona el menú de servicio, aparece una ventana que solicita la contraseña.

[Fig. 8-1-1] (P. 6)

Para introducir la contraseña de mantenimiento actual (4 dígitos numéricos), mueva el cursor al dígito que desee cambiar con el botón [F1] o [F2], y ajuste cada número (del 0 al 9) con el botón [F3] o [F4]. A continuación, pulse el botón [ACEPTAR].

Nota:

- La contraseña de mantenimiento inicial es “9999”. Cambie la contraseña predeterminada según sea necesario para evitar el acceso no autorizado. Tenga a mano la contraseña para el personal pertinente.
- Si olvida su contraseña de mantenimiento, puede inicializar la contraseña a la contraseña predeterminada “9999” pulsando y manteniendo pulsado el botón [F1] durante diez segundos en la pantalla de configuración de la contraseña de mantenimiento.
- Es posible que sea necesario detener las unidades de aire acondicionado para realizar ciertos ajustes. Puede haber algunos ajustes que no se pueden establecer cuando el sistema se controla de forma centralizada.

8.6. Ajustes de función

8.6.1. Por medio del mando a distancia con cable

Realice los ajustes necesarios para las funciones de la unidad interior a través del controlador remoto.

Seleccione “Function setting” (Configuración de funciones) en el menú Settings (Ajustes) para que aparezca la pantalla Function setting (Configuración de funciones). **[Fig. 8-6-1] (P. 11)**

① **[Fig. 8-6-2] (P. 11)**

- Ajuste las direcciones y números de unidad de refrigerante de la unidad interior con los botones [F1] a [F4] y, a continuación, pulse el botón [ACEPTAR] para confirmar el ajuste actual.
- Cuando se completa la recolección de datos de las unidades interiores, la configuración actual aparece resaltada. Los elementos no resaltados indican que no se ha realizado ninguna configuración de función. El aspecto de la pantalla varía en función del ajuste de “Número de unidad”.

② **[Fig. 8-6-3] (P. 11)**

- Utilice el botón [F1] o [F2] para mover el cursor y seleccionar el número de modo, y cambie el número de ajuste con el botón [F3] o [F4].

③ **[Fig. 8-6-4] (P. 11)**

- Una vez finalizada la configuración, pulse el botón [ACEPTAR] para enviar los datos de ajuste del controlador remoto a las unidades interiores.
- Cuando la transmisión haya finalizado correctamente, la pantalla volverá a la pantalla Configuración de funciones.

8.6.2. Mediante el mando a distancia inalámbrico

- Consulte el manual de instalación incluido con el controlador remoto inalámbrico.

8.6.3. Cambio del ajuste de voltaje de alimentación (Tabla de funciones 1)

- Asegúrese de cambiar el ajuste de voltaje de alimentación dependiendo del voltaje utilizado.

8. Trabajo eléctrico

Tabla de funciones 1

Seleccione el número de unidad 00

Modo	Ajustes	Núm. de modo	Núm. de ajuste	Configuración inicial	Verificación
Recuperación automática de fallo de alimentación (FUNCIÓN DE REACTIVACIÓN AUTOMÁTICA)	No disponible	01	1	*2	
	Disponible *1		2	*2	
Detección de la temperatura de la sala	Media de funcionamiento de la unidad interior	02	1	○	
	Ajustada por el control remoto de la unidad interior		2		
	Sensor interno del control remoto		3		
Conectividad LOSSNAY	No soportada	03	1	○	
	Soportada (la unidad interior no está equipada con entrada de aire del exterior)		2		
	Soportada (la unidad interior está equipada con entrada de aire del exterior)		3		
Voltaje	240V	04	1		
	220V, 230V		2	○	
Modo automático	Ciclo de ahorro de energía activado automáticamente	05	1	○	
	Ciclo de ahorro de energía desactivado automáticamente		2		
Descongelación inteligente *3	Disponible	20	1	○	
	No disponible		2		

Tabla de funciones 2

Seleccione los números de unidad 01 a 04 o todas las unidades (AL [controlador remoto alámbrico]/07 [controlador remoto inalámbrico])

Modo	Ajustes	Núm. de modo	Núm. de ajuste	Configuración inicial	Verificación
Señalización de filtro	100 horas	07	1		
	2500 horas		2		
	Sin indicador de señalización del filtro		3	○	
Presión estática externa	Presión estática externa	08	1		
	Nº de ajuste del modo nº 08		2		
	Nº de ajuste del modo nº 10		3	○	
	35 Pa (40 Pa)	10	1	○	
	50 Pa (antes del envío)		2		
	70 Pa		3		
	100 Pa				
Mientras se utiliza el termostato de refrigeración, la velocidad del ventilador está en apagado (OFF)	Ajuste de la velocidad del ventilador	27	1		
	Parada		2		
	Extra bajo		3	○	

*1 Cuando la corriente eléctrica vuelva a estar disponible, el aire acondicionado tardará 3 minutos en encenderse.

*2 El ajuste inicial de recuperación automática de fallo de alimentación depende de la unidad exterior conectada.

*3 Está disponible cuando la unidad interior está conectada a cualquiera de las unidades exteriores particulares.

Nota: Cuando la función de una unidad interior se haya cambiado mediante la selección de función después de finalizar la instalación, indique siempre el contenido ○ u otra marca en la fila Verificación apropiada de las tablas.

8.7. Configuración de la rotación

Puede ajustar estas funciones mediante el controlador remoto cableado. (Monitor de mantenimiento)

[Fig. 8-7-1] (P. 11)

- Seleccione "Service" (Revisión) desde el menú principal y pulse el botón [ACCEPTAR].
- Seleccione "Settings" (Ajustes) con el botón [F1] o [F2] y pulse el botón [ACCEPTAR].
- Seleccione "Rotation setting" (Configuración de la rotación) con el botón [F1] o [F2], y pulse el botón [ACCEPTAR].

[Fig. 8-7-2] (P. 11)

- Ajuste la función de rotación.
 - Seleccione "Rotation" (Rotación) con el botón [F1].
 - Seleccione el período de conmutación o "Backup only" (Solo respaldo) con el botón [F2] o [F3].

■ Opciones de la configuración de "Rotation" (Rotación)
Ninguno, 1 día, 3 días, 5 días, 7 días, 14 días, 28 días, Solo respaldo

Notas:

- Cuando se seleccionan de 1 a 28 días en las opciones de configuración, también se activa la función de respaldo.
- Cuando se selecciona "Backup only" (Solo respaldo), la función de rotación se desactiva. Los sistemas con direcciones del refrigerante 00 o 01 (sistema 00/sistema 01) funcionarán como sistema principal, mientras el sistema 02 se encuentra en el modo de espera como respaldo.

[Fig. 8-7-3] (P. 11)

- Configure la función de soporte.
 - Seleccione "TempDifTrigger" (AccionadorDifTemp) con el botón [F1].
 - Seleccione la diferencia entre la temperatura de succión y la temperatura definida con el botón [F2] o [F3].

■ Opciones de la configuración de "TempDifTrigger" (AccionadorDifTemp)
Ninguno, +4 °C, +6 °C, +8 °C

Notas:

- La función de soporte solo está disponible en el modo COOL (REFRIGERACIÓN). (No disponible en los modos HEAT (CALEFACCIÓN), DRY (DESHUMIDIFICACIÓN) y AUTO (AUTOMÁTICO)).
- La función de soporte se activa cuando se selecciona cualquier opción distinta a "None" (Ninguno) en las opciones de configuración de "Rotation" (Rotación).

- Pulse el botón [ACCEPTAR] para actualizar el ajuste.

Método de restablecimiento

- Pulse el botón [F4] en el paso ④ o ⑤ para restablecer el tiempo de funcionamiento de la función de rotación. Una vez restablecido, el funcionamiento se iniciará desde los sistemas con direcciones del refrigerante 00 o 01.

Nota: Cuando el sistema con dirección del refrigerante 02 está en funcionamiento de respaldo, los sistemas 00 o 01 se utilizarán de nuevo.

9. Prueba de funcionamiento

9.1. Antes de realizar las pruebas

- Después de la instalación de tubos y cables en las unidades interior y exterior, compruebe que no haya escapes de refrigerante, que no se haya aflojado ni la fuente de alimentación ni el cableado de control, que la polaridad no sea errónea y que no se haya desconectado ninguna fase de la alimentación.
- Utilice un megaohmímetro de 500 V para comprobar que la resistencia entre los bornes de alimentación y la tierra es como mínimo de 1,0 MΩ.
- No efectúe esta prueba en los bornes de los cables de control (circuito de bajo voltaje).

⚠ Atención:

No utilice el aire acondicionado si la resistencia de aislamiento es inferior a 1,0 MΩ.

Resistencia del aislamiento

Después de la instalación, o después de un prolongado período de desconexión del aparato, la resistencia del aislamiento será inferior a 1 MΩ debido a la acumulación de refrigerante en el compresor. Esto no es una avería. Siga los siguientes pasos:

1. Retire los cables del compresor y mida la resistencia del aislamiento del compresor.
2. Si la resistencia del aislamiento es menor de 1 MΩ, el compresor está dañado o la resistencia ha descendido por la acumulación de refrigerante en el compresor.

3. Después de conectar los cables al compresor, éste empezará a calentarse después de volver a restablecerse el suministro de corriente. Después de restablecer la corriente según los intervalos que se detallan a continuación, vuelva a medir la resistencia del aislamiento.

- La resistencia del aislamiento se reduce debido a la acumulación de refrigerante en el compresor. La resistencia volverá a subir por encima de 1 MΩ después de que el compresor haya funcionado durante dos o tres horas. (El tiempo requerido para calentar el compresor varía según las condiciones atmosféricas y la acumulación de refrigerante.)
- Para hacer funcionar un compresor con refrigerante acumulado, se debe calentar durante al menos 12 horas para evitar que se averíe.

4. Si la resistencia del aislamiento es superior a 1 MΩ, el compresor no está averiado.

⚠ Cuidado:

- **El compresor no funcionará a menos que la conexión de fase de la fuente de alimentación sea correcta.**
- **Conecte la corriente al menos 12 horas antes de que empiece a funcionar el equipo.**
- Si se acciona inmediatamente después de haberlo conectado a la corriente, pueden producirse daños graves en las piezas internas. Mantenga la unidad conectada a la corriente durante la temporada de funcionamiento.

9.2. Prueba de funcionamiento

9.2.1. Al usar el mando a distancia con cable

- Lea siempre el manual de instrucciones antes de realizar la prueba de funcionamiento. (Especialmente los elementos para garantizar la seguridad)

Paso 1 Active el equipo.

- Mando a distancia: El sistema entra en el modo de inicio, y parpadean el indicador luminoso de alimentación del mando a distancia (verde) y el mensaje "PLEASE WAIT" (ESPERE, POR FAVOR). Mientras el indicador y el mensaje están parpadeando, no puede utilizarse el controlador remoto. Espere a que no se visualice "PLEASE WAIT" ("ESPERE, POR FAVOR") antes de utilizar el controlador remoto. Una vez activado el equipo, se visualizará "PLEASE WAIT" (ESPERE, POR FAVOR) en pantalla durante unos 3 minutos.
 - Cuadro del controlador interior: El LED 1 estará iluminado, el LED 2 estará iluminado (si la dirección es 0) o apagado (si la dirección no es 0), y el LED 3 parpadeará.
 - Cuadro del controlador exterior: El LED 1 (verde) y el LED 2 (rojo) estarán iluminados. (Una vez finalizado el modo de inicio del sistema, el LED 2 se apagará). Si el cuadro del controlador exterior utiliza una pantalla digital, se visualizará alternativamente [-] y [-] cada segundo.
- Si las operaciones no funcionan correctamente después de realizar los procedimientos del paso 2 y posteriores, deben considerarse las siguientes causas y solucionarse si están presentes.
- (Los síntomas descritos a continuación aparecen durante el modo de prueba. La mención de "Startup" (Inicio) en la tabla se refiere a la pantalla de LEDs mencionada anteriormente).

Síntomas en el modo de prueba		Causa
Pantalla del controlador remoto	Pantalla de LEDs DEL CUADRO EXTERIOR < > indica pantalla digital.	
El controlador remoto muestra "PLEASE WAIT" ("ESPERE, POR FAVOR") y no puede utilizarse.	Después de visualizarse "startup" (inicio), solo se ilumina el indicador verde. <00>	• Una vez activado el equipo, se visualiza "PLEASE WAIT" (ESPERE, POR FAVOR) durante 3 minutos mientras se inicia el sistema. (Normal)
Una vez activado el equipo, se visualiza "PLEASE WAIT" ("ESPERE, POR FAVOR") durante 3 minutos y luego se visualiza un código de error.	Después de visualizarse "startup" (inicio), parpadean alternativamente los indicadores verde (una vez) y rojo (una vez). <F1>	• Conexión incorrecta del bloque de terminales exteriores. (R, S, T y S1, S2, S3)
	Después de visualizarse "startup" (inicio), parpadean alternativamente los indicadores verde (una vez) y rojo (dos veces). <F3, F5, F9>	• El conector del dispositivo de protección de la unidad exterior está abierto.
No se visualiza nada, aunque se haya activado el interruptor de funcionamiento del controlador remoto. (La luz de funcionamiento no se ilumina.)	Después de visualizarse "startup" (inicio), parpadean alternativamente los indicadores verde (dos veces) y rojo (una vez). <EA, Eb>	• Cableado incorrecto entre la unidad interior y la exterior. (polaridad incorrecta para S1, S2, S3)
	Después de visualizarse "startup" (inicio), solo se ilumina el indicador verde. <00>	• El cable de transmisión del mando a distancia es corto.
La pantalla se activa pero se desactiva enseguida, aunque se utilice el controlador remoto.	Después de visualizarse "startup" (inicio), solo se ilumina el indicador verde. <00>	• No existe ninguna unidad exterior con dirección 0. (La codificación es distinta a 0.)
		• El cable de transmisión del mando a distancia está abierto.
		• Después de cancelar la selección de funciones, no podrá utilizarse el equipo durante unos 30 segundos. (Normal)

Paso 2 Seleccione "Test run" (Modo prueba) desde el mando a distancia.

- ① Seleccione "Test run" (Modo prueba) desde el menú Servicio, y pulse el botón [ACEPTAR]. [Fig. 9-2-1] (P. 12)
- ② Seleccione "Test run" (Modo prueba) desde el menú Modo prueba, y pulse el botón [ACEPTAR]. [Fig. 9-2-2] (P. 12)
- ③ Se inicia la prueba de funcionamiento, y se visualiza la pantalla Prueba de funcionamiento.

Paso 3 Realice la prueba de funcionamiento y compruebe la temperatura del flujo de aire.

- ① Pulse el botón [F1] para cambiar el modo de funcionamiento.
Modo de refrigeración: Compruebe que salga aire frío de la unidad.
Modo de calefacción: Compruebe que salga aire caliente de la unidad.

Paso 4 Confirme el funcionamiento del ventilador de la unidad exterior.

La velocidad del ventilador de la unidad exterior se controla para vigilar el rendimiento de la unidad. Dependiendo del aire del entorno, el ventilador girará a velocidad lenta y seguirá girando a dicha velocidad a menos que el rendimiento sea insuficiente. Por lo tanto, el viento exterior puede provocar que el ventilador deje de girar o que gire en dirección contraria, pero esto no indica un problema.

Paso 5 Detenga la prueba de funcionamiento.

- ① Pulse el botón [ENCENDIDO/APAGADO] para detener la prueba de funcionamiento. (Aparecerá el menú Modo prueba.)
- Nota: Si se visualiza un error en el mando a distancia, consulte la tabla siguiente.

9. Prueba de funcionamiento

• Para acceder a la descripción de cada uno de los códigos, consulte la tabla siguiente.

① Código de comprobación	Síntoma	Observaciones
P1	Error del sensor de admisión	
P2, P9	Error del sensor del tubo (líquido o tubo de 2 fases)	
E6, E7	Error de comunicación con unidad interior/exterior	
P4	Error del sensor de drenaje	
P5	Error de la bomba de drenaje	
PA	Error del compresor forzado	
P6	Funcionamiento de seguridad por helada/sobrecalentamiento	
EE	Error de comunicación entre unidades interior y exterior	
P8	Error de temperatura del tubo	
E4	Error de recepción de señal del controlador remoto	
Fb	Error del sistema de control de la unidad interior (error de memoria, etc.)	
E0, E3	Error de transmisión del controlador remoto	
E1, E2	Error del panel de control del controlador remoto	Para información detallada, compruebe la pantalla de LEDs del cuadro del controlador exterior
E9	Error de comunicación de la unidad interior/exterior (error de transmisión) (unidad exterior)	
UP	Interrupción del compresor por sobrecorriente	
U3, U4	Apertura/corte de termistores de la unidad exterior	
UF	Interrupción por sobrecorriente del compresor (si el compresor está bloqueado)	
U2	Temperatura de descarga anormalmente alta/49C funcionó/refrigerante insuficiente	
U1, Ud	Presión anormalmente alta (63H funcionó)/Funcionamiento de seguridad por sobrecalentamiento	
U5	Temperatura anormal del cuerpo de refrigeración	
U8	Parada de seguridad del ventilador de la unidad exterior	
U6	Interrupción del compresor por sobrecorriente/Anomalía en el módulo de alimentación	
U7	Anomalía de sobrecalentamiento debido a una baja temperatura de descarga	
U9, UH	Anomalía (tensión demasiado alta o baja, señal asíncrona anormal al circuito principal)/Error del sensor de corriente	
Otros	Otros errores (consulte el manual técnico de la unidad exterior.)	

• Controlador remoto inalámbrico

① Compruebe el código que aparece en la LCD.

9.2.2. Utilización del controlador remoto inalámbrico (opcional)

Consulte el manual de instalación incluido con el controlador remoto inalámbrico.

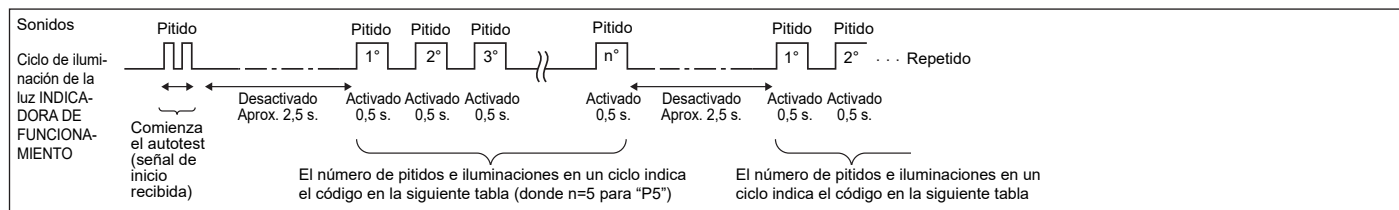
[Patrón de salida A] Errores detectados por la unidad interior

Controlador remoto inalámbrico	Controlador remoto alámbrico	Síntoma	Observaciones
Suenan pitidos/La lámpara [OPERATION INDICADOR (INDICADOR DE OPERACIÓN)] parpadea (Número de veces)	Código de comprobación		
1	P1	Error del sensor de admisión	
2	P2, P9	Error del sensor del tubo (Tubo de líquido o de 2 fases)	
3	E6, E7	Error de comunicación con unidad interior/exterior	
4	P4	Error del sensor de drenaje	
5	P5	Error de la bomba de drenaje	
6	P6	Funcionamiento de seguridad por helada/sobrecalentamiento	
7	EE	Error de comunicación entre unidades interior y exterior	
8	P8	Error de temperatura del tubo	
9	E4	Error de recepción de señal del controlador remoto	
10	—	—	
11	—	—	
12	Fb	Error del sistema de control de la unidad interior (error de memoria, etc.)	
14	PL	Circuito de refrigeración anómalo	
Sin sonido	— —	No correspondiente	

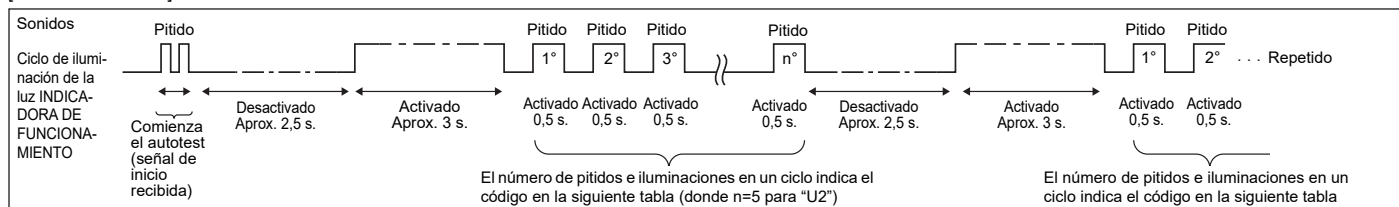
9. Prueba de funcionamiento

Para más información sobre los códigos de comprobación, consulte las siguientes tablas. (Controlador remoto inalámbrico)

[Ciclo de emisión A]



[Ciclo de emisión B]



[Patrón de salida B] Errores detectados por una unidad que no es la interior (unidad exterior, etc.)

Controlador remoto inalámbrico	Controlador remoto cableado	Síntoma	Observaciones
Suenan pitidos/La lámpara [OPERATION INDICADOR (INDICADOR DE OPERACIÓN)] parpadea (Número de veces)	Código de comprobación		
1	E9	Error de comunicación con unidad interior/exterior (Error de transmisión) (Unidad exterior)	Con respecto a los detalles, consulte la indicación de LED de la placa del controlador exterior.
2	UP	Interrupción por sobrecorriente del compresor	
3	U3, U4	Apertura/cortocircuito en los termistores de la unidad exterior	
4	UF	Interrupción por sobrecorriente del compresor (Cuando el compresor está bloqueado)	
5	U2	Temperatura de descarga anormalmente alta/trabajó a 49C/refrigerante insuficiente	
6	U1, Ud	Presión anormalmente alta/trabajó a 63H/Funcionamiento de seguridad por sobrecalentamiento	
7	U5	Temperatura anormal del disipador térmico	
8	U8	Parada de protección del ventilador de la unidad exterior	
9	U6	Interrupción por sobrecorriente del compresor/Módulo de alimentación anormal	
10	U7	Anormalidad de sobrecalentamiento debido a temperatura baja de descarga	
11	U9, UH	Anormalidad como sobretensión o falta de tensión, y señal sincrónica anormal en el circuito principal/Error del sensor de corriente	
12	—	—	
13	—	—	
14	Otros	Otros errores (Consulte el manual técnico para la unidad exterior.)	

*1 Si no vuelven a sonar pitidos después de los dos pitidos iniciales para confirmar que se recibió la señal de inicio de la autocomprobación y la lámpara [OPERATION INDICADOR (INDICADOR DE OPERACIÓN)] no se enciende, no habrá registros de errores.

*2 Si suenan tres pitidos continuamente "pip, pip, pip (0,4 + 0,4 + 0,4 seg.)" después de los dos pitidos iniciales para confirmar que se recibió la señal de autocomprobación, la dirección de refrigerante especificada será incorrecta.

• En el controlador remoto inalámbrico

El zumbador suena continuamente desde la sección de recepción de la unidad interior.

Parpadeo de la lámpara de operación

9.3. Autotest

Consulte el manual de instalación suministrado con cada controlador remoto para obtener más información.

10. Sistema de control

Consulte el manual de instalación de la unidad exterior.

11. Función de mantenimiento fácil

Los datos de mantenimiento, como la temperatura del intercambiador de calor de la unidad interior/exterior y la corriente de funcionamiento del compresor, pueden visualizarse mediante el "Smooth maintenance" (mantenimiento suave).

* **No puede ejecutarse durante la prueba de funcionamiento.**

* **Según la combinación con la unidad exterior, esta función puede no ser compatible con algunos modelos.**

[Fig. 11-1] (P. 12)

- Seleccione "Service" (Revisión) desde el Main menu (Menú principal), y pulse el botón [ACEPTAR].
- Seleccione "Check" (Comprobación) con el botón [F1] o [F2], y pulse el botón [ACEPTAR].
- Seleccione "Smooth maintenance" (mantenimiento suave) con el botón [F1] o [F2], y pulse el botón [ACEPTAR].

[Fig. 11-2] (P. 12)

Seleccione cada uno de los elementos

- Seleccione el elemento que desea cambiar con el botón [F1] o [F2].
 - Seleccione el ajuste correspondiente con el botón [F3] o [F4].
Ajuste "Ref. address" (Codificación) "0" - "15"
Ajuste "Stable mode" (Modo estable)..... "Cool" (Frío) / "Heat" (Calor) / "Normal"
 - Pulse el botón [ACEPTAR], con lo que se iniciará el funcionamiento fijo.
- * Stable mode (Modo estable) se prolongará durante unos 20 minutos.

[Fig. 11-3] (P. 12)

Aparecerán los datos de funcionamiento.

El tiempo de funcionamiento acumulado del compresor ("COMP. run" (Func. COMP.)) se expresa en unidades de 10 horas, y el número de veces que se ha puesto en funcionamiento el compresor ("COMP. On/Off" (COMP. encendido/apagado)) se expresa en unidades de 100 veces (se omiten las fracciones)

Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal.....Botón [MENÚ]
- Para volver a la pantalla anterior.....Botón [VOLVER]



AIR CONDITIONER INDOOR UNIT

MODEL _____ T1(ISO5151) <H>

SERVICE REF. _____ <COOLING/HEATING>

RATED INPUT (INDOOR ONLY) _____ kW

RATED CURRENT (INDOOR ONLY) _____ A

RATED VOLTAGE 220-240V~

FREQUENCY 50Hz

WEIGHT _____ kg

REFRIGERANT R32/R410A

ALLOWABLE PRESSURE 4.15MPa

Fan Information	
Overall efficiency(%)	
Measurement category	
Efficiency category	
Efficiency grade(N)	
VSD	

SERIAL NO. _____ YEAR OF MANUFACTURE _____

NETTLEHILL ROAD HOUSTOUN INDUSTRIAL ESTATE

MANUFACTURER:MITSUBISHI ELECTRIC AIR CONDITIONING SYSTEMS EUROPE LTD.
NETTLEHILL ROAD HOUSTOUN INDUSTRIAL ESTATE
LIVINGSTON EH54 5EQ SCOTLAND, UNITED KINGDOM.
MADE IN UNITED KINGDOM

This product is designed and intended for use in the residential,
commercial and light-industrial environment.

Please be sure to put the contact address/telephone number on
this manual before handing it to the customer.

mitsubishi **ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN